

KURDISH  
SORANI



# رێنماییه‌کی خێزانی بۆ پاراستنی تهن‌دروستی مندالە‌که‌ت و نه‌خۆشییه باوه‌کانی مندالی



Bwrdd Iechyd Prifysgol  
Caerdydd a'r Fro  
Cardiff and Vale  
University Health Board



Bwrdd Iechyd Prifysgol Caerdydd a'r Fro  
Tim Iechyd Cyhoeddus  
Cardiff and Vale University Health Board  
Public Health Team



KURDISH SORANI

رێنماییه‌کی خێزانی بۆ پاراستنی تهن‌دروستی مندالە‌که‌ت و نه‌خۆشییه باوه‌کانی مندالی

خۆشگوزهرانی سۆزدارى  
خۆپیسکردن  
خۆته‌رکردنى رۆژ و شه‌و  
خواردنى  
ته‌ندروست  
هه‌لسوکه‌وت  
خۆ کۆنترۆڵکردن (میز و  
پیسایی)  
په‌یوه‌ندى سۆزدارى

## هێلى داىكوباوك

ئه‌گه‌ر تۆ داىكوباوك يان سه‌ره‌به‌رشتياري مائىكى  
ته‌مه‌ن 5-11 سالنيت. به‌م ژماره‌به‌ تىكست بۆ  
په‌رستارى خۆپى‌ندنگه‌ت بنێره

07312 263178

بۆ رێنمایی و پش‌تگىرى نه‌پىنى



Nursio Ysgol | School Nursing  
991 Caerdydd a'r Fro | Cardiff & Vale UHB

ئه‌مه‌ خزمه‌تگوزاريه‌که‌ که ته‌نها به تىكست ئه‌نجام ده‌درت بۆ داىكوباوک  
بۆ ده‌ستپراگه‌پشتن به په‌رستارى خۆپى‌ندنگه‌که‌يان بۆ يارمه‌تيدان يان سه‌به‌ره‌ت  
به زنجيره‌به‌کى فراوان له کيشه‌ تهن‌دروستيه‌کان. ئه‌مه‌ خزمه‌تگوزاريه‌کى  
ده‌ستنيشانکردنى نه‌خۆشى ناييت، به‌لام تيمه‌ ده‌توانين رېنماييت بکه‌ين سه‌به‌ره‌ت به ...

دووشه‌مه‌ - هه‌ينى به‌رده‌سته  
8.30 به‌يانى - 4.30 دوانيوه‌رۆ

له‌ماوه‌ى پشوو  
خۆپى‌ندنگه‌دا به‌رده‌سته

پىزارکردن  
خواردنى تهن‌دروست  
جگه‌ره‌کيشان  
په‌یوه‌ندى سۆزدارى  
هه‌ستکردن به‌ دلته‌نگى يان تووپه‌بوون  
خۆشگوزهرانى سۆزدارى  
ده‌رمان و ماده‌ى هۆشبه‌ر و ئه‌لكه‌ول  
گوشارى ده‌روونى تاقىکردنه‌وه  
گۆرانكارى له‌ له‌شتدا

ئه‌گه‌ر ته‌مه‌نت له‌ نىوان 11-  
19 سالدايه‌ به‌ ژماره‌ 615718  
07520 تىكست (كورته‌ نامه) بۆ  
په‌رستارى خۆپى‌ندنگه‌ت بنێره بۆ  
رېنمايى و پش‌تگىرى نه‌پىنى

تيمه‌ يارمه‌تى گه‌نجان ده‌ده‌ين سه‌به‌ره‌ت به  
هه‌موو جۆره‌ شتىک وه‌ک ...

له‌ هه‌ر کاتىکدا پىت تىكست بکه‌ تيمه‌ وه‌لام ده‌ده‌ينه‌وه دووشه‌مه‌-  
هه‌ينى 8.30 پىشنيوه‌رۆ- 4.30 دوانيوه‌رۆ



ئه‌گه‌ر مائ/مناڵه‌کانت ته‌مه‌ن يان له 13 سال زياتره تيمه  
ده‌توانين به‌شپۆه‌به‌کى سه‌ره‌به‌خۆ هه‌لسه‌نگاندى تهن‌دروستيان  
بۆ ئه‌نجام به‌دين ئه‌گه‌ر خۆيان وه‌ها چه‌ز بکه‌ن.  
تکايه‌ په‌یوه‌نديمان پىوه‌ بکه‌ بۆ سازدانى هه‌لسه‌نگاندى  
ته‌ندروستى له‌ ماله‌وه/ له‌ ناوچه‌که‌ يان بۆ وتوويزکردنى زياتر  
له‌سه‌ر ئه‌وه 01053796970

## ئايا منالە‌که‌ت له‌ماله‌وه‌ ده‌خۆپى‌نيت؟ وه‌ ته‌مه‌نى له‌ نىوان 5-6 سالدايه‌؟

ئايا ده‌زانيت که‌ ئه‌و هېشتا هه‌ر شياوه‌ بۆ  
ده‌ستپراگه‌پشتن به‌ خزمه‌تگوزارى په‌رستارى خۆپى‌ندنگه‌؟

خزمه‌تگوزارى په‌رستارى خۆپى‌ندنگه‌ ده‌توانن ئه‌مانه‌ پىشنياز بکه‌ن پش‌تگىرى بۆ گه‌شه‌کردنى جه‌سته‌يى يان  
سۆزدارى منالە‌که‌ت. وه‌ک:

- هه‌لسه‌نگاندى بارى ياسايى کوتان - ناگادارکردنه‌وه‌ت له‌وه‌ی که‌ کاتى ج فاکسىنئىکتى و چۆن به‌ده‌ستى ده‌هينيت
- چاودىرکردنى گه‌شه‌کردن - بالا، کيش و پش‌کينى بينن
- پش‌تگىرى سه‌به‌ره‌ت به‌ خۆکۆنترۆڵکردن - چوونه‌ سه‌رئاو/ خۆته‌رکردن / خۆپیسکردن
- پش‌تگىرى خۆشگوزهرانى سۆزدارى
- شۆوازی ژيانى تهن‌دروست و به‌رودان به‌ تهن‌دروستى
- يارمه‌تيدانى منالە‌که‌ت بۆئه‌وه‌ی ئاوات و بېروبوچونه‌کانى له‌ چوارچۆيه‌ى خزمه‌تگوزاريه‌ تهن‌دروستيه‌کاندا بېسترن
- رېنمايى سه‌به‌ره‌ت به‌ تهن‌دروستى سېکسى، له‌ئىوانياندا بواری هه‌ندىک هۆکارى به‌رگرتن له‌ دووگيانيش



## پيشهكى



كاتىك مندالەكەت نەخۇشە دەكرېت زۇر جىڭگاي نا ئارامى بېت؛ تۆ خەمبار دەبىت دەربارەي ئەوۋى كە چى بوۋە و دەتوانىت چى بىكەيت بۇ يارمەتيدانىان. لە كارديف خزمەتگوزارى زۇر بەردەستە بۇ ئەوۋى پىشتىگرېت بىكەن. ئەم نامىلكەپە يارمەتت دەدات لەوۋى كە بزانىت چى بىكەيت و بۇ كوئى بچىت لەكاتى چاودىرىكردىنى مندالىكى نەخۇش.

نامىلكەكە ئامۇزگارى لەخۇدەگرېت سەبارەت بە چۆنەتتى چارەسەركردنى ھەندىك نەخۇشى و حالەتە باۋەكانى مندالى. يارمەتت دەدات لە چارەسەركردنى نەخۇشى مندالەكەت لە مالەوۋە و ئەوۋە پوۋندەكاتەوۋە كە چۆن و كەي دەستت بگات بە خزمەتگوزارىيەكانى تەندروستى ئىن ئىچ ئېس. ئەمە دەكرېت رېگرى بكات لە چاۋەروانىيەكى زۇر لە بەشى رووداۋ و فرىاگوزارى نەخۇشخانە ئەگەر بتوانىت لە مالەوۋە چارەسەرى مندالەكەت بىكەيت يان يارمەتتى لە كۆمەلگا ۋەربىگرىت.

ھەروەھا زانىبارى لەسەر ھەندىك نەخۇشى قورستىرى زياتر ھەپە لەوانە ئاگادارى چى بېت و كەي داۋاي يارمەتتى بىكەيت.

نامىلكەكە رېنمايى رەنگى **سور، پرتەقالى و سەوز** بەكاردەھىنېت بۇ ئەوۋى ئامازە بەۋە بكات كە ھەر نىشانەپەك چەندە جددىيە و كەي يارمەتتى ۋەربىگرىت.

پېداچوۋنەۋەي بەپەلەي پزىشكى، پەيوەندى بىكە بە 999 يان بچۆ بۇ بەشى رووداۋ و فرىاگوزارى



پەيوەندى بە پزىشكەكەتەۋە بىكە (جى پى)



تۆ دەتوانىت لە مالەوۋە بەۋە ئامۇزگارىيەنى كە پىشكەش كراون چارەسەرى ئەمە بىكەيت.



ئەم نامىلكەپە زانىبارى لەسەر ھەموو نەخۇشەكانى مندالى نىيە. پىۋىستە ھەمىشە لەگەل پزىشك قسە بىكەيت ئەگەر دلىيا نىت لە ھىچ كام لە ئامۇزگارىيەكانى ناۋ ئەم نامىلكەپە.

## خىشتەي ناۋەرۆكەكان

2	پيشهكى	2	نەخۇشى باۋ
3	خزمەتگوزارىيەكانى ئىن ئىچ ئېس	26	مندالەكەم سورېژەي ھەپە
	<b>رېنمايى بۇ</b>	28	نەخۇشى باۋ ئەكزىما
	خزمەتگوزارىيە بەسوۋدەكانى تر لە كارديف	30	دېكە و مىكوتە
5		32	نەخۇشى باۋ: دەست و پىن و دەم
	<b>مندالەكەم ...</b>	34	نەخۇشى باۋ: ئاگرە
	مندالەكەم تاي ھەپە	36	نەخۇشى باۋ: گەپى
8		38	مۇلۇسكۇم كۇنتا جىۋىسۇم
10	مندالەكەم كۆكە/ھەلامەت ي ھەپە	40	ھەۋكردنى پەردەي مېشك/ بۇگەنبوۋنى خۇپىن
12	مندالەكەم قورگ ئىشەي ھەپە	42	ھەۋكردنى پىلۋى چاۋ
14	مندالەكەم ئازارى گوپى ھەپە	43	ئەسپى سەر
16	مندالەكەم ددان ئىشەي ھەپە	44	مندالەكەم قەبىزى ھەپە
	مندالەكەم سىكچوۋن و پىشانەۋەي ھەپە	46	نەخۇشى باۋ: كرمى دەزوۋلەپى
20	مندالەكەم بىرىندارىيەكى ھەپە	48	ھەناسە بىر كېپى پىش چوۋنە قوتابخانە و تەنگەنەفەسى
22	مندالەكەم ئازارى ھەپە	50	كەم خۇپىنى بەھۋى كەمى ئاسنەۋە
24	مندالەكەم ھەستىبارى ھەپە	51	خەۋتنى سەلامەت
		52	سوۋتانهۋەي مندال
		53	پەفتارى چالاک
		54	كېشەي دەروۋن دروستى
		58	فۇكسىنەكان
		60	ۋازھېنان لە جگەرەكېشان
		62	خواردن خواردىنى تەندروست



## دەرمانخانە

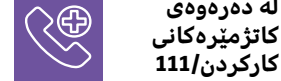
چاودىرى تەندروستى پېشەبى بە باشى راھىنراو، بە ئاسانى بەردەست دەبن، زۇرجار لە ماركىتەكاندا بىنكەيان ھەيە.

ئەوان دەتوانن ئامۇژگارى بەن لەسەر نەخۇشېيە باوەكان و برىنەكان و كېشەكانى دەرمان. (رەچەتە لە وەيلز بى بەرامبەرە).



## جى بى

پزىشكى گىشتى (جى بى) پزىشكى خېزانە، كە تۇ و مندالەكانت لەگەل نىگەرانييە تەندروستىيەكانتەن دەبىنېت. ئەوان دەتوانن پىداچوونەو بەكەن و ئامۇژگارى بەكەن و دەرمان بەن و ئەگەر پىويست بوو رەوانەى خزمەتگوزارىيە سپۆرپەكانتەن بەكەن.

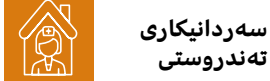
لە دەرهوہى  
كاتزمېرەكانى  
كارکردن/111

ئەگەر پزىشكى گىشتى (جى بى) ەكەت داخراوہ و پىويست بە يارمەتى پزىشكى ھەيە، تىكايە پەيوەندى بەكە بە ژمارە 111، ئەوان وادەيەك لەگەل خزمەتگوزارى پزىشكى گىشتى لە دەرهوہى كاتزمېرەكانى كارکردن رېكدەخەن ئەگەر پىويست بوو يان ئامۇژگارى دەدەن لە كاتىكدا تۇ لە چاوەروانى وادەيەكدائت.

1999/ پووداو و  
فرياگوزارى

تەنھا بۇ حالەتى فرياگوزارى جدى و مەترسى لەسەر ژيان پەيوەندى بەكەن بە ژمارە 999. ئەگەر تۇ لە كاردىف و فەيل دەژىت، پىويستە بەشدارى يەكەى پووداو و فرياگوزارى (A&E) بەكەيت لە

University Hospital of  
Wales, Heath Park  
Cardiff, CF14 4XW

سەردانىكارى  
تەندروستى

سەردانىكارانى تەندروستى لەگەل ئەو خېزانانە كاردەكەن كە مندالى خوار تەمەنى 5 سالپان ھەيە. دەتوانن پىشكىرى و ئامۇژگارى پىشكىش بەكەن لەسەر كۆمەلېك بابەتى بەرفراوان، لە رېگەى سەردانىكردنى مالەوہ و كلېنيكەكانى مندالان و پىداچوونەوہى گەشەكردن.



## پزىشكى ددان

ليستى چاوەروانى ھەيە بۇ خۇتۆمارکردن لە پزىشكى ددانى ئىن ئىچ ئىس. ئەگەر پىويست بە يارمەتى ھەيە لەم بارەيەوہ، خاچى سوورى بەرىتانيا دەتوانن ھاوكارىت بىكات. ئەگەر حالەتى فرياگوزارى ددان ھەيە، تىكايە پەيوەندى بەكە بە ژمارە 111 بۇ دەستگەيشتن بە ھىلى يارمەتى ددان.

## كەى سەردانى بەكەيت؟

كۆكە

ھەلامەت

ئىش و ئازار

ئازارى قورگ

ئەنفلوئەزا

ئازارى گوى

ھەوكردنى ميزلدان

پەلەى پىست

ددان دەرھاتن

چا و سووربوون

و چەدنانى تر...



زانبارى  
لەسەر پلانى  
نەخۇشېيە  
باوەكان بېينە.

## كەى سەردانى بەكەيت؟

خىكاندن

بەسەختى ھەناسەدان/  
وہستاندى ھەناسەدان.خويئەربوونى توند/ئازار  
بوورانەوہ

ئېسكى شكاو

قووتدانى مادەى

مەترسىدار.

ھەر شتىك مەترسى لەسەر  
ژيان ھەيىت/

نەخۇشى سەخت

ئامۇژگارى سەبارەت بە  
شېرىپدان و پىدانى خواردن  
بە مندالەكەت.خەوتن، لەوانەش  
ئامۇژگارى خەوتنى

سەلامەت

گەشەسەندنى مندال

قسەكردن و...

زمان

نەخۇشى سووك

بەرەويپشېردنى تەندروستى

كاتىك تۇ ناوت تۆمار  
كرد لەلاى پزىشكى ددان  
دەتوانن سەردانىان  
بەكەيت بۇ پىشكىنى پۇتىنى و  
فرياگوزارى ددان.لە كاتىكدا كە تۇ ھىشتا لە  
ليستى چاوەروانىدايت،  
لە ئەگەرى ھەر ئازارىكى  
توندى ددان، ئاوسانى  
يان خويئەربوونى ددان،  
دەتوانن پەيوەندى بە  
پزىشكى ددانى فرياگوزارى  
بەكەيت لە ژمارە 111.

## خزمەتگوزارىيە بەسوودەکانى تر له کارديف

### خاچى سوورى بەریتانیا

کارمەندانى کە یسى خاچى سوورى بەریتانى پشنگیری فرە زمانى، بەک بە یەک، لە ژینگە یەکی سەلامەت و نەپیدا پشنگەش دەکەن. تامانجى پرۆژە کە باشترکردنى تەندروستی و خۆشگوزەرانى ئەو کە سانە یە کە بەزەحمەت دەستیان بە چاودێرى تەندروستی دەگات و لەگەڵ ھاوبەشەکان کاردەکەن بەرەو کە مکردنەوهی نایە کسانى تەندروستی له کارديف و ڤالى.

### خاچى سوورى بەریتانیا چۆن یارمەتیدەر دەبیت؟

- پشنگیری پشنگەشدهکات بۇ دەستپراگە یشتن بە چاودێرى فریاگوزارى و بەردەوامى ددان
- پشنگیری پشنگەشدهکات بۇ دەستپراگە یشتن بە خزمەتگوزارىيەکانى دەروون درووستى
- پشنگیری پشنگەشدهکات بۇ دەستپراگە یشتن بە خزمەتگوزارىيەکانى دەرمانخانە
- پشنگیری پشنگەشدهکات بۇ دەستپراگە یشتن بە گواستنەوه له کاتى گونجاودا
- پشنگیری پشنگەشدهکات بۇ دەستپراگە یشتن بە خزمەتگوزارىيەکانى پشٹیوانى یاسایى و کۆمەلایەتى
- پیدانى زانیارى دەربارەى پرۆسەى یەنابەرى و دەستپراگە یشتن بە پشٹیوانى کە سانى پەسپۆر.
- داکوکیکردن له نیشته جیپوون
- پشنگیری پشنگەشدهکات بۇ تۆمارکردنى خیزانە کەت له لای پزیشكى گشتى (جى پى).
- زانیارى و دەستپراگە یشتن بە خزمەتگوزارىيە تەندروستیيە سەرەتایيەکانى تر و ئاراستەکردن بۇ وادەکانى چاودێرى تەندروستی لاوهکی

تکایە له پەرستار یان دکتۆرە کەت داوا بکە تا پەوانەى خاچى سوورى بەریتانیا ت بکەن.

### دانیشتنەکانى یاریکردن له پارکی مینیستەر

دانیشتنەکانى یاریکردنى منداڵان بیبەرامبەر دەتوانرێت له Parkminster United Reform Church, Minster Rd, Cardiff CF23 5AS بۆزرێتەوه.

سێشەممە کاتژمێر 12.30 ی دوانیوهرۆ 14.30-ی دوانیوهرۆ چوارشەممە کاتژمێر 12.30 ی دوانیوهرۆ 14.30-ی دوانیوهرۆ پینجشەممە کاتژمێر 10.30 بەیانى 12.30-ی دوانیوهرۆ



### ئەنجومەنى پەنابەرانى وهیلز

هەر وهه ئه نجومهنى پەنابەرانى وهیلز دەتوانیت یارمەتیت بدات و پشنگیریت بکات بۇ دەستپراگە یشتن بە خزمەتگوزارىيەکانى ناو ناوچه کە.

### ئەنجومەنى پەنابەرانى وهیلز چۆن دەتوانیت یارمەتیدەر بیت؟

- پشنگیری پشنگەشدهکات بۇ دەستپراگە یشتن بە نیشته جیپوونى سەلامەت و پارێزراو
- یارمەتى تۆ دەدات بۇ بەرەنگارى کردنى برپارە نادادپەرەهەکانى پەنابەرى.
- پشنگیری پشنگەشدهکات بۇ دەستپراگە یشتن بە خویندن و تەندروستی بۇ تۆ و منداڵە کەت
- پشنگیری پشنگەشدهکات بۇ دەستپراگە یشتن بە هەلى کۆمەلایەتى و یاریکردن بۇ منداڵە کەت.

0808 196 7273

### ئوتاس، کارديف

بەدرێزایى هەفتە کە سەنتەرە کە کراو یە بۇ پەنابەران و ئەو کە سانەى داواى مافى پەنابەرى دەکەن، ئەوان کۆبوونەوه و گروپى جۆراوجۆر بەرپۆه دەبەن، وانە هونەر ییەکان، وانەکانى زمانى ئینگلیزى، کۆبوونەوهى وەرزشى، کۆبوونەوهى راویزکارى رۆژانە، مەکوۆى داکوکیکردن، دانیشتنەکانى حەسانەوه و ئەوان هەموو رۆژیکى هەفتە نانى نیوهرۆ بیبەرامبەر دابین دەکەن!

له دەر وهه ی سەنتەرە کە ی ئیمە، ئەوان گەشتى رۆشنیبرى و وهرزشى بەردەوام له دەوروبەرى وهیلز ریکدەخەن له سەردانى مۆزەخانە و گەلەرى هونەر ییەوه تا چالاکییەکانى تیمى وهرزشى و سەرکەشییەکانى لوکەى شاخەکان.

Oasis Cardiff, 69B Splott Rd  
Cardiff, CF24 2BW

### تى جى پى وهیلز

پرۆگرامى پەناگە و پەنابەرى تى جى پى وهیلز (ئار ئەى پى) رېپازیکى گشتگیر پشنگەش دەکات بۇ پشنگیر یکردن و بەهیزکردنى گەنجان. ئەوان دەتوانن له رېگەى دانیشتنى گروپى خۆشگوزەرانى/راویزکارى، گروپى گەنجان و پلانى راھینە رابەتى پشنگیری بۇ منداڵە کەى تۆ دابین بکەن. ئەگەر تۆ زانیارى زیاترت دەوێت لەسەر ئەم خزمەتگوزارىيە ئەوا لەگەڵ پزیشكى گشتى (جى پى) هەکەت یان پەرستارى منداڵان قسە بکە. ئەوان دەتوانن رەوانەکردنتان بۇ بکەن، یان دەتوانن خۆتان پەيوەندیان بیو بکەن بە ژمارە تەلەفۆنى

0795747207





## ئامۇزگارى

- تا دەتوانىت مىندالەكەت بە ئاسوودەيى بھېلەرەو.
- بىر لە پىدانى پاراسىتامۇل يان ئايوپرۇفېن بىكەرەو بۇ ئاسوودەيى و كەمكردنەو پلەي گەرمى.
- خواردىنى سادە و خواردنەو ئاسايەكانيان پىشكەش بىكەن.
- ئەگەر مىندالېك شىرى داىكى پىدرا، بەردەوام بە لە شىرىپىدانى.
- ئەگەر ئەوان پشانەو پان ھەبوو، خواردنەو پەمى بەردەواميان پىشكەش بىكەن چۈنكە ئەگەرى ئەو زياترە كە ئەمە زياتر لە گەدەدا بىمىنئەو.
- ھەول مەدە بە ئىسفنەنج يان پانكە پلەي گەرمى مىندالەكەت كۆنترۇل بىكەيت.

## مىندالەكەم تاي ھەيە

ئەگەر پلەي گەرمى مىندالەكەت لە 38 پلەي سىلېزى زياتر يىت ئەو ۋەك پلەي گەرمى/تا پۇلېن دەكرېت. باشترىن رېگا بۇ پىوانى پلەي گەرمى بە بەكارھىنانى گەرمى پىۋى دىجىتالېيە. تا ۋەلامدانەو پلەي گەرمى ئاسايى جەستەيە بۇ بەرەنگار بوونەو ھەوكردىك پلەي گەرمى دەكرېت بەھۆى ھەوكردىنى فايرۇسى و بەكتريايە ۋە پىت نىشانەكانى ۋەك ئاوى لووت، كۆكە، ھەناسەبېكى، قورگ ئىشە، سووربوونەو پلەي چا و سىكچوون نىشانەي باون لەگەل ھەوكردىنى فايرۇسى. ئەگەر چەند كەسىك لە پەك مالدا نەخۇش بوون ئەو دەكرېت ھەوكردىنى فايرۇسى پىت (چۈنكە ھەوكردىنى فايرۇسى دەتوانرېت بە ئاسانى بلاويئەو). ھەوكردىنە فايرۇسىيەكان زياتر لە خۇپانەو بەشتر دەبن و پىۋىستيان بە چارەسەر كرىن نىيە بە دژە زىندەيەكان.

## من پىۋىستە چى بىكەم؟



### تۆ دەتوانىت لە مالەو ۋە چارەسەرى مىندالەكەت بىكەيت ئەگەر:

- پلەي گەرمى لە كۆرپەلەي تەمەن 0-3 مانگ كەمتەرە لە 38 پلەي سىلېزى.
- پلەي گەرمى لە مىندالې تەمەن 3-6 مانگ كەمتەرە لە 39 پلەي سىلېزى.
- مىندالې دلخۇشە و ۋەلام دەداتەو ۋەك چۆن پىشتر بە شىۋەيەكى ئاسايى ئەو كارەيان كرىدوۋە.
- مىندالې چالاکە: پۇبىشنى، گاگۇلكى كرىنى، قسە كرىنى.
- ھەناسەدانى ئاسايە ۋەك چۆن پىشتر بە ئاسايى ھەناسەي داوۋە رەنگى پىست و لىو و زمانى ئاسايە
- خواردىن دەخوات و خواردنەو دەخواتەو بە بەردەوامى مىز دەكات



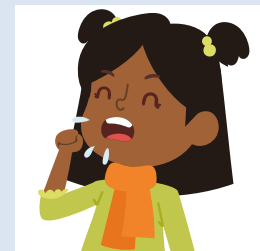
### ۋادەبەك ديارى بىكە بۇ بىنىنى پىشك لە خزمەتگوزارى گىشكىرى تەندروستى كاردىف و قالى يان پەيوەندى بە ئىن ئىچ ئىس 111 بىكە ئەگەر:

- پلەي گەرمى 38 پلەي سىلېزى و سەرووتر لە كۆرپەلەي تەمەن 0-3 مانگ
- پلەي گەرمى سەروو 39 پلەي سىلېزى لە مىندالې تەمەن 3-6 مانگدا
- گريان بە دەنگى بەرز ھەناسەدانى خىراترە لە ۋەي كە بە شىۋەيەكى ئاسايى ھەناسەي دەدا.
- فراوان بوونى كۈنە لووتەكان لە كاتى ھەناسەدان مىندالې رەنگى كالە.
- لىو و زمان وشك دەبىئەو.
- داىبى وشك/ نە كرىنى مىز ۋەكو جاران.
- بۇ مىندالې خوار تەمەنى 12 مانگ: پەلەي چالى نەرم لەسەر سەرى دروست دەبىت.
- پلەي گەرمى زياتر لە 5 رۇژ بەردەوام دەبىت.
- جومگەي ئاساۋ/ گەرم/سوور.
- مىندالەكەت خراپتر دەبىت، تۇش نىگەرانىت



### بۇ بۇ بەشى رووداۋ و فرىاگوزارى يان پەيوەندى بىكە بە 999 ئەگەر:

- مىندالې لە خەو ھەناسەپىت.
- ھەناسەدانى زۆر خىراپە يان كاتىك ھەناسەدانى لە كاتى ئاسايى گۇراۋە.
- دەنگى نا ئاسايى لە كاتى ھەناسەدان (موشاندن)
- پىست، لىو يان زمانى رەنگى شىن/خۇلەمىشى/ پەلە پەلەي دەبىت و ھەست بە ساردى دەكەيت لە كاتى دەست لىدان.
- بۇ ماۋەي زياتر لە 12 سەعات مىز نە كرىن
- پەلەيەك كە كال نايئەو ۋە كاتىك بە پرداخ فشار دەخەپتە سەرى (پروانە بەشى ھەوكردىنى پەردەي مىشك)
- كاتىك دەستيان لىدەدەپت رىق ھەلدەگرن/ گىژدەبن/ زوو ھەلدەچن.



## ئامۇزگارى

زۆرىەى مندالانى تووشوبو  
بە كۆكە ۋە ھەلامەت  
پىئوستيان بە دژە زىندەيى  
نىيە.

دژە زىندەيىيەكان بە  
شېۋەيەكى رۆتىنى بۆ  
چارەسەركردنى ھەوكردن  
بەكارناھىنرېن چۈنكە

• ئەوانە چارەسەرى  
ھەوكردىنى قايرۇسى  
ناكەن.

• دەكرېت بېتتە ھۆى  
كارىگەرى لاۋەكى ۋەكو  
ھەستىارى پىست و  
سكچوون.

• زياد بەكارھىنانى دەبېتتە  
ھۆى بەرگرى دژە  
زىندەيى.

• ناوبەناو مندالان لەوانەيە  
تووشى ھەوكردىنى بەكتريا  
لەسەروو ئەۋەشەو  
تووشى ھەوكردىنى

• قايرۇسى بىن گرنگە داۋاى  
راۋىژكارى پزىشكى بىكەيت  
ئەگەر مندالەكەت تووشى  
ھەر نىشانەيەكى پرتەقالى  
يان سوور بوو.

## مندالەكەم كۆكە/ھەلامەت ى ھەيە

من پىئوستە چى بىكەم؟



تۆ دەتوانىت لە مالمەو  
چارەسەرى مندالەكەت  
بىكەيت ئەگەر:

- ئەگەر ھىچ كام لە  
نىشانەكانى پەنگى سوور  
يان پرتەقالى پرووي نەدا،  
تۆ دەتوانىت لە مالمەو  
چاودېرى مندالەكەت  
بىكەيت.
- دلنبايە لەۋەى كە ئەوان  
شلەمەنى پىئوست  
دەخۆنەو.



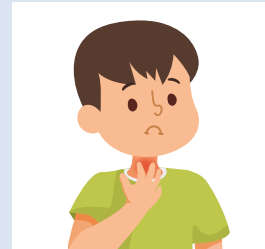
ۋادەيەك دىارى بىكە  
بۆ بىننىنى پزىشكى لە  
خزمەتگوزارى گشتگىرى  
تەندروستى كارديف و قالى  
يان پەيوەندى بە ئىن ئىچ  
ئىس 111بىكە ئەگەر:

- ھەناسەدانىان قورس/  
خېرا بېت و زۆر بە  
سەختى ھەناسە
- بەدەن - ۋەك پراكىشان  
لە ماسولكەكانى ژېر  
بەشى خوارەۋەى  
پەراسوۋەكانىان،  
لە ئىۋان پەراسوو  
يان لە مىليان.
- ۋا دەرېكەون كە تووشى  
ۋشكبوونەو بوون.
- خەۋالوو بىن.
- ۋا دەرېكەون كە  
بەرەو خراپتر بچن  
يان نىگەرەن بىن.
- بۆ ماۋەى 5 رۆژە  
تايان زياترە لە 38  
پلەى سىلىزى.



بۆ بۆ بەشى پرووداۋو و  
فراگوزارى يان پەيوەندى  
بىكە بە 999 ئەگەر:

- ئىۋى شىنە
- ۋەستانى ھەناسەدانىان  
ھەيە، شىۋازى  
ھەناسەدانى نارېكە  
يان خرۇشانى ھەيە  
لەكاتى ھەناسەدانىان.
- دەنگىكى توند دەر  
دەكات كاتېك ھەناسە  
دەدات (دەنگى زىر)
- زۆر ھەناسە بېكىيەتى  
تا خواردىنى پىيدىرېت.
- بىر رەنگ دەبېت،  
پەلە پەلە دەبېت، يان  
ھەست بە ساردىيەكى  
زۆر دەكەيت لەكاتى  
دەست لىدان.
- بەبى ژىربوونەو  
دەگرى تەننەت بە  
سەرقالكردنىش  
ژىرنايىتەو يان شلەزاۋ  
ۋ بىئھىز دەرەكەۋىت.
- پەلە دروست دەكات كە  
لەگەل فشاردا ون نايىت.
- تەمەنى >3 مانگ و پلەى  
گەرمى لە سەرووى 38  
ۋە بېت، مەگەر لە 48  
كاتزىمېرى رابردوۋدا  
كوتانىان بۆ كرايىت و  
ھىچ نىشانەيەكى ترى  
سوور يان پرتەقالىيان  
نەبوۋىت)



### تامۇزگارى

باشترىن پىگا بۇ چارەسەرى قورگ ئىشە برىتپىيە لە پشوووان و خواردنەوہى شلمەنى زۆر.

دژە زىندەبىيەكان بە شىۋەبەكى پۆتىنى بۇ چارەسەركردنى ئازارى قورگ بەكارناھىنرېن. بەزۇرى ھەوكردنەكە لە ماوہى سى پۇژدا بۇ خۇى نامېنىت.

ئەگەر نىشانەكان بەردەوام بن يان بە تايبەتى ئەگەر توند بن، پەنگە دژە زىندەبىيەكان بنووسرېت. گرنگە داواى راوئىزگارى پزىشكى بکەيت ئەگەر مندالەكەت تووشى ھەر نىشانەبەكى پرتەقالى يان سوور بووہوہ.

## مندالەكەم قورگ ئىشە ھەيە

من پىويستە چى بکەم؟



پۇ بۇ بەشى رووداو و فرىاگوزارى يان پەيوەندى بکە بە 999 ئەگەر:

- چوار دەورى لئوہکانى شىن ھەلدەگەرپت
- بى پەنگ دەپت و پەلە پەلە دەپت و ھەست بە ساردىيەكى ناتاسايى دەكەيت لەكاتى دەست لئدان
- تووشبوون بە رق ھەلگرتن / گرژبوون
- لەرادەبەدر تووشى شلەژان دەپت (بە بى دلنەوايى دەگرى سەرەراى سەرقالکردنىش)،
- شلەژا دەپت يان زۆر بېھىز دەپت (بە قورسى لە خەو ھەلدەسپت)
- پەلە دروست دەكات كە لەگەل فشاردا ون ناپت. (بروانە لاپەرەكەمان لەسەر ھەوكردنى پەردەى مېشك)
- تەمەنى >3 مانگ و پلەى گەرمى لە سەرووى 38 ھوہ بېت، مەگەر لە 48 كاتزىمىرى رابردودا کوتانىان بۇ كرايىت و ھىچ نىشانەبەكى ترى سوور يان پرتەقالىيان نەبوويىت



وادەبەك ديارى بکە بۇ بينىنى پزىشك لە خزمەتگوزارى گشتگىرى تەندروستى كارديف و قالى يان پەيوەندى بە تىن ئىچ تىس 111 بکە ئەگەر:

- تواناي قووتدانى ليكى خۇيان نيبە
- كېشەى كردنەوہى دەميان ھەيە
- وا پيدەچپت تووشى وشكبوونەوہ بووبن (چاوي نوقمبوو، خەوالوويى يان ميزکردنى كەمتر لەكاتى تاسايى)
- بە بى ژىربوونەوہ دەگرين تەنانەت بە سەرقالکردنىش زىرناپنەوہ يان شلەژا و بېھىز دەردەكەون.
- لەرزىكى زۆرى ھەيە يان گلەيى لە ئازارى ماسولكەكانى دەكات
- پىندەچپت بەرەو خراپتر بچپت يان نىگەران بيت.
- ماوہى 5 پۇژە تايان زياترە لە 38 پلەى سيليزى.



تۆ دەتوانىت لە مالەوہ چارەسەرى مندالەكەت بکەيت ئەگەر:

- ئەگەر مندالەكەت ھىچ كام لە نىشانەكانى پرتەقالى يان سوورى نەبوو، دەتوانىت لە مالەوہ چاودىرييان بکەيت.
- پاراسيتامۇل يان ئايوپرۇفېنى بى شەكر دەتوانىت يارمەتيدەر بېت لە كەمكردنەوہى ئازاردا.
- دەتوانىت سپراى قورگ لە دەرمانخانەكەت بکريت كە ھەروہا رەنگە يارمەتيدەر بېت بۇ ئازار - لەگەل پزىشكى دەرمانساز پشكنين بۇ ئەوہ بکەن كە ئايا بۇ مندالەكەت گونجاوہ.
- زۆرىك لە مندالان پەتيدەكەنەوہ كە خواردن بخۇن. ئەمە كېشە نيبە، بە مەرجىك بە شىدارى بىپىننەوہ. خواردنى كەم و قووتدانى ئاسان و سووكە ژەم و شلەمەنى بەردەواميان پشكەش بکە.

قورگ ئىشە لە مندالانى بچووكدا زۆر باوہ بەتايبەتى لە مانگەكانى پايز و زستاندا. زۆربەيان بەھۇى ھەوكردنى فابروسيبەوہ دروست دەبن.

ھەروہا لەوانەيە مندالەكەت ئاوى لووت، كۆكە، ئازارى گوپى ھەبېت.

ھەندىك جار پۇژنە بچووكەكانى ھەر لايەكى قورگ (ئالوۋەكان) دەتوانن تووشى ھەوكردن بن، ئەمەش بە ھەوكردنى ئالوو ناسراوہ. نىشانەكانى برىتين لە

- قورگ ئىشە و ئازار لەكاتى شت قووتدان
- تا
- پۇژنى ئاوساو و ئازاربەخش لە ملدا
- ئالووى سوور.

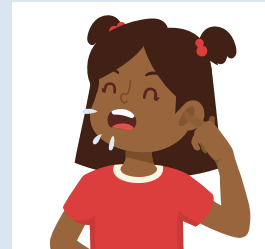
باشترىن پىگا بۇ چارەسەرى قورگ ئىشە برىتپىيە لە پشوووان و خواردنەوہى شلمەنى زۆر. زۆربەى قورگ ئىشە بە بى چارەسەر باش دەپت.

ئەگەر مندالەكەت خۇى دەرمان يان ئامپىرى ھەناسەدان بەكاردەھىنېت، تۆ پىويستە بەردەوام بيت لە بەكارھىنانى ئەمانە بۇيان.

### خۇپاراستن

ئەوہ قورسە كە پىگىرى لە تووشبوون بەم ھەوكردنانە بکريت. شىۋازى پاكوخاۋىنى باش دەتوانىت پىگىرى بكات لە بلاوبوونەوہى ھەوكردنەكان.

- دەستەكانت بە بەردەوامى و بە باشى بشۇ.
- لەكاتى كۆكە يان پۇمىندا كلېنس بەكاربھىنە و بىخە ناو سەبەتەى خۇلەوہ.
- دووركەوتنەوہ لە ھاوبەشكردنى پەرداخ يان كەلوپەل لەگەل ئەو كەسانەى كە نەخۇشن.



### ئامۇزگارى:

ئاتوانىت پىگىرى لە ھەموو ھەوكردنه كانى گوچكە بکەيت. ھەندىك شت كە دەتوانىت بىكەيت بۇ كە مكردنه وەى ئەگەرى تووشبوون بە ھەوكردى گوڭى مندالەكەت برىتىن لە:

- دىنباھە لەوہى كە كوتانەكانى مندالەكەت نوڭن.
- دوور بکەوەرەوہ لەوہى كە مندالەكەت بەر ژىنگە دوکە لاوييەكان بکەوڭت

## مندالەكەم ئازارى گوڭى ھەيە

ئازارى گوچكە لە مندالاندا شتىكى باوہ و دەكرڭت بە ھۆى چەند شتى جياوازوہ بڭت لەوانە:

- شتىكى لە گوچكەيدا گىر بووہ
- كۆبوونەوہى مۆم لە گوچكەيدا
- بوونى ماددەكى تەرى لىنج لە گوچكەدا
- ھەوكردى گوڭى ناوہراست (بە ھەوكردى گوڭى ناوہراستىش ناسراوہ)

نىشانەكانى برىتىن لە سووربوونەوہ و ئاوسان و كۆبوونەوہى شلە لە پشت تەپلى گوڭى. ئەمەش بە دژە زىندەيى چارەسەر ناكړت

لە زۆرەيى حالەتەكاندا نىشانەكانى ھەوكردى گوڭى ناوہراست بە خپرايى گەشە دەكەن و لە ماوہى چەند پۆژڭكدا بەرەو باشتەر دەپۆن. نىشانە سەرەكبيەكانى برىتىن لە:

- ئازارى گوڭى
  - پلەي گەرمى بەرز (تا)
  - نەخۆش كەوتن
  - كەمى وزە
  - لەدەستدانى كەمى بىستىن
  - پاكڭشانى گوڭيان
  - توپەبوون، خواردن خواردنى كەم يان ناآرامى لە شەودا
- دەتوانرڭت دژە زىندەيى بۇ دەردراوى گوڭى يان بۇ ھەر مندالڭكى خواری تەمەنى 2 سال كە ھەوكردى ھەردوو گوڭى ھەبڭت. نىووسرڭت.

### من پىويستە چى بکەم؟



#### تۆ دەتوانىت لە مالەوہ چارەسەرى مندالەكەت بکەيت ئەگەر:

- بۇ ئەوہى مندالەكەت ئاسوودەتر بڭت، لەوانەپە بتەوڭت پاراسىتامۆل و/ يان ئايوپرۆفېنيان پڭ بدەيت. ئەمەش نەك تەنھا يارمەتيدەرە بۇ تا بەلگو ئازارىش كەمدەكاتەوہ.
- دىنباھە لەوہى كە مندالەكەت شلەمەنى زۆر دەخواتەوہ
- زۆرەيى حالەتەكانى ھەوكردى گوچكە لە ماوہى چەند پۆژڭكدا ديارنامپڭت و بەزۆرى پىويست ناكات سەردانى پزىشكى گشتى (جى پى) بکەيت ئەگەر ھىچ كام لەمانەي خواریوہ جڭپەجڭ نەكران.



#### وادەيەك ديارى بکە بۇ بىنىنى پزىشك لە خزمەتگوزارى گشتگىرى تەندروستى كاردىف و ڧالى يان پەيوەندى بە ئڭن ئڭچ ئڭس 111 بکە ئەگەر:

- كڭم لە گوڭيان دەرچووہ
- ئازارىكى زۆرى ھەپە سەرەپاي بەكارھڭيانى ئازارشكڭنە ئاسايەكان.
- ھەئاوسانى پشت گوڭى ھەپە، دەبڭتە ھۆى پالنانى گوڭى بۇ پڭشەوہ، يان زيادبوونى ئازار يان سووربوونەوہى پشت گوڭيان
- سەرى سور دەخوات يان ھاوسەنگى لەدەست دەدات.
- بەردەوام تاى 38 پلەي سىليزى يان زياترە بۇ ماوہى زياتر لە 5 پۆژ (پروانە پڭنمايەكانمان سەبارەت بە تا)
- تەمەنى لە خواری 3 مانگەوہپە و تاكەي < 38 پلەي سىليزى
- حالى خراپتر دەبڭت يان ئەگەر تۆ نڭگەران بوويت.



#### پرۆ بۇ بەشى رووداو و فرياگوزارى يان پەيوەندى بکە بە 999 ئەگەر:

- گلەيى لە سەرئڭشەي توند و پەقبوون/ئازار يان نارپەحەتې مىلى دەكات لەگەل پووناكى گەش (ترسان لا رووناكى (فۆتۆڧوبيا))
- شتىكى لە گوڭياندا گىر بووہ (بۇ زانبارى زياتر لەسەر ئەم بابەتە سەپرى پەپچەكەمان بکەن سەبارەت بە برىنداربوون)



### ئامۇزگارى:

مندالەكەت پېۋىستە سەردانى پزىشكى ددان بىكات كاتىك يەكەم ددانى دەردىت.

ھەموو مندالانى خوار تەمەنى 18 سال مافى چاودىرى ددانى بېبەرامبەرى ئېن ئېچ ئېس يان ھەبە.

### ددان دەرھاتن:

بە ئەگەر ئىكى زۆرەو كۆرپەكەت لە ماوەى سالى يەكەمىدا يەكەم ددانى دەردىت.

ددانى مندال ھەندىك جار بەبى ھىچ ئازار و نارەھەتتە دەردەكەون؛ ھەندىك جارى تر لەوانە تۆتەوت بۇ دەرىكەوت كە پووكيان ئازارى ھەبە و سوورە لەو شوپنەى كە ددانەكەى تېيدا دەردىت. ھەرۋەھا ئەوان لەوانەبە:

- روومەتەكانيان سوور ھەلبىگەپىت
- پەلەپەك لەسەر دەموچاويان دروست بېت
- گوچكەكانيان بخورپىن
- زياتر لە ئاسايى لىكى ھەبىت
- زۆر شت بچووت
- زياتر لە ئاسايى ئانارام بېت و زۆر باش نەخەووت.

## مندالەكەم ددان ئىشەى ھەبە

ھەر جارپك كە ئىمە شەكر دەخۆين بەكترياكاني ناو دەممان ترشەلۆك دروست دەكەن. ئەمەش ددانەكانمان دەخوات و دەكرىت بېتە ھۆى كلۆربوونيان كە ئەمە دەتوانىت ددانەكان وا لىبكات خۆلەمېشى، قاوھى، يان پەش دەرىكەون.

كلۆرى دەكرىت بېتە ناو ددانەكەو ھەلە پىگەى كونەكانەو ھەلە پىيان دەوترىت بۇشايى كە دەبىتە ھۆى ئازار

### چۆن چاودىرى ددانى مندالەكانت بەكەت بۇ پىگىرىكدن لە كلۆربوون:

- ھەر كە يەكەم ددانى مندالەكەت دەركەوت دەست بەكە بە شۆردنى (بەزۆرى لە دەرووبەرى تەمەنى 6 مانگىدا).
- پۆزانە دوو جار بە ھەوېرى ددانى فلۇرايد ددانى مندالەكەت بشۆ، بەيانيان و لە كاتى خەوتندا بېشۆ.
- ددان شۆردن لە كاتى خەوتندا گىنگە. فلۇرايد دەتوانىت ددانى مندالەكەت بە بەردەوامى پىارپىزىت لە كاتى خەوتندا.
- بۇ ماوەى دوو خولەك ددانەكانت بە فلچە بشۆ؛ دەتوانىت تايمەر بەكاربېنىت يان گوئى لە گۆرانىيەكى دوو خولەكى بگىرىت بۇ تەو ھەى خۇشتر بېت!
- تفى بەكەرەو، مەيشۆ. مندالەكەت ھان بەدە دواى شۆردنى ددان ھەوېرى ددانەكە تىف بىكاتەو بەلام بە ئا و نەپشوا چونكە ئەمە دەبىتە ھۆى شۆردنى فلۇرايدەكە و كەمكردنەو ھەى ئەو ھەى كە چەندە بە باشى كاردەكات.
- يارمەتى مندالەكەت بەدە لە شۆردنى ددانەكانىدا تالانىكەم تەمەنى دەبىتە 7 سال.
- دووربەكەرەو ھەلە خواردنەو ھەلە شەكردارەكان و سووكە ژەمەكانى كە دەبنە ھۆى كلۆربوونى ددانەكان.

## من پىۋىستە چى بەكەم؟



### تۆ دەتوانىت لە مألەو ھە چارەسەرى مندالەكەت بەكەت ئەگەر:

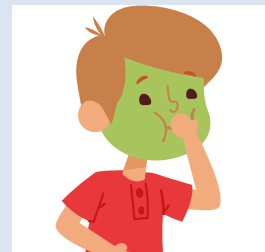
- ئەگەر مندالەكەت نىشانەكانى ددان دەرھاتنى تىا دەركەوت، دەتوانىت ئەلقەى ددان دەرھاتن تاقى بەكەتەو ھۆ ئەو ھەى يارمەتت بىكات لە ئانارامىيەكەى.
- مېو ھەى نەرم ۋەك كالەك دەتوانىت پووك ئارام بىكاتەو ئەگەر تەمەنى لە 6 مانگ زياتر بىت (بۇ زانىبارى زياتر لەسەر لە شىرپىنەو ھەسەپىرى لاپەكەمان بەكە لەسەر خواردىن تەندروست).
- ھەرۋەھا تۆ دەتوانىت چىلى ددان دەرھاتن تاقى بەكەتەو ئەگەر بۇزاردە ناپزىشكىيەكان كار نەكەن، بەلگەى كەمتر ھەبە كە ئەمانە يارمەتيدەر دەبن بەلام لەگەل دەرمانسازىك قسە بەكە بۇ زانىبارى زياتر.
- پاراسىتامۇل يان ئايبوپۇفېنى بى شەكر دەتوانىت يارمەتى دەرد بېت لە ھەردوو ئازارى ددان دەرھاتن و ددان ئىشە.
- ئەگەر ناوت تۇمار كراو ھەلەلە پزىشكى ددان، ئەو ھەسەرەتا بۇ ئازارى ددان پەيوەندىيان پىو ھەكەن. ئەگەر ئازارى ددانى مندالەكەت بە دەرمانى ئازار شىكىن كەم بوو ھەو ھەى ھەى ئاوسانىك لە دەموچاويدا نەبوو پىۋىستە تۆ بىتوانىت چاودىرى بەكەت تا پزىشكى ددانەكەت دەتېنىت.



### وادەبەك دىارى بەكە بۇ بىنىنى پزىشكى لە خزمەتگوزارى گىشتىرى تەندروستى كاردىف و فالى يان پەيوەندى بە ئېن ئېچ ئېس 111 بەكە ئەگەر:

- ئەگەر مندالەكەت زىانى بە ددانى ھەمبەشى يان 'گەرەسالان' گە ياند ئەوا پەيوەندى بە پزىشكى ددانەكەتەو ھەىلى ددانى فرىاگوزارى بەكە لە پىگەى CAV24/7
  - ھىلى ددانى فرىاگوزارى لە پىگەى: 0300 10 20 247 CAV24/7
- پىۋىستە چاودىرى بۇزاردەكان بەكەت و 1 ھەلبىزىرىت بۇ پزىشكى ددانى بەپەلە
- چاودىرى فرىاگوزارى بۇ بۇ بەشى روودا و فرىاگوزارى يان پەيوەندى بەكە بە 999 ئەگەر:
  - چاودىرى فرىاگوزارى ددان بە شىۋەبەكى رۆتىنى لە بەشى روودا و فرىاگوزارى نادرىت.
  - ھەرچۆنىك بىت، بچۆ بۇ بەشى روودا و فرىاگوزارى ئەگەر خۆبىنەربوونى زۆر قورس ھەبوو كە ناوەستىت، يان مندالەكەت رووداوپكى سەختى ھەبوو كە بوو ھەو ھەى برىنداربوونى سەر و دەموچا و ددانەكانى، يان ئەگەر ئاوسانى دەموچا كارىگەرى لەسەر بۆرى ھەوا ھەبوو.





### ئامۇزگارى:

بېرىكى كەم شىلەمەنى بە  
مندالەكەت بدە بۇ ئەوۋى  
دۇنيا بېت لەوۋى كە تووشى  
وشكبوونەوۋە نەبېت.

پېدانى بېرىكى زۇر شىلەمەنى  
لە كاتى پشانەوۋى  
فابرىسېدا دەبېتە ھۆى  
پشانەوۋى زياتر.

## مندالەكەم سىچوون و پشانەوۋى

سىچوون و پشانەوۋى لەناكاو بەزۇرى بەھۆى ھەوكرىدېكەوۋە لە  
پىخۆلەدا دروست دەبېت كە پىي دەوترېت ھەوكرىدنى گەدە و پىخۆلە.

ھەرھەھا لەوانەيە مندالەكەى تۆ تووشى گىزىبوون بېت وەك ئازارى  
سكى، ھەست بە ماندوۋىتى بىكات و تاى ھەبېت. پشانەوۋە بە شېۋەبەكى  
باو 1-2 پۇژ دەخايەنېت و بەزۇرى لە ماوۋى 3 پۇژدا دەوۋەستېت.  
سىچوون بە شېۋەبەكى باو 5-7 پۇژ دەخايەنېت.

ھەوكرىدنى گەدە و پىخۆلە زۇر نەخۆشپىيەكى درىمىيە و دەتوانرېت لە  
پووكارەكانەوۋە لە قوتابخانەكان و لە مالەوۋە و لە كاتى گەشتكرىدنا  
بگوازىتتەوۋە بۇت.

پاكوخاۋىنى باش دەكرېت يارمەتيدەر بېت بۇ پېگرىكرىدنى لە  
بلاوبوونەوۋى ھەوكرىدەكان.

دەستەكانت بە بەردەوامى و بە باشى بشۇ.

مندالەكەت بۇ ماوۋى 48 كاتمېر لە قوتابخانە/باخچە دوور بخەرەوۋە  
دواى دوا پووداۋى پشانەوۋە يان سىچوون.



## ھەيە من پىويستە چى بىكەم؟



### تۆ دەتوانىت لە مالەوۋە چارەسەرى مندالەكەت بىكەت ئەگەر:

ئەگەر مندالەكەت ھىچ  
كام لەم نىشانانەى ناوئەم  
بۇكسانەى خوارەوۋى نىيە و  
وادەرناكەوۋىت كە تووشى  
وشكبوونەوۋە بوو، دەتوانىت  
لە مالەوۋە چارەسەرى بىكەت.  
• دۇنيايە لەوۋى كە  
پشووۋىكى باشيان ھەيە  
وشلەمەنىيەكى زۇر  
دەخۇنەوۋە.

• دوور بىكەوۋەرەوۋە لە  
خواردەنەوۋە گازىيەكان و  
ئاۋى مېوۋە چۈنكە ئەمانە  
دەنە ھۆى خراپتركرىدنى  
سىچوون.

• ئەگەر مندالەكەت  
شىرى داىكى پىندەدرېت،  
بەردەوام بە لە شىرپىدان  
- كەم كەم و زوو زوو  
ھەولېدە پىي بدە ئەگەر  
ھېشتا پشانەوۋە يان ھەيە.  
بۇ مندالانى گەرەتر قومى  
ئاۋى كەم يان شىلەمەنى  
پوونى بەردەواميان پى  
بدە.

• خواردەنەوۋەكان پىويستە  
شەكرى تېدايېت، پىسپار  
لە دەرمانساز بىكە  
دەربارەى جېگرەوۋەى  
خۇراك.

• ئەگەر دۇنيا نىت لەوۋى  
كە مندالەكەت چەند  
دەخواتەوۋە ئەوالاى خۆت  
بىنووسە بۇ ئەوۋى ئاگادار  
بېت.



### وادەيەك دىارى بىكە بۇ بىنىنى پزىشك لە خزمەتگوزارى گىشتىگرى تەندروستى كاردىف و فالى يان پەيوەندى بە ئىن ئىچ ئىس 111 بىكە ئەگەر:

• ئەگەر مندالەكەت  
تووشى وشكبوونەوۋە  
بوو (دەم وشك بېت،  
مىز كە متر بىكات).  
• پشانەوۋەى زەرداۋ  
(سەوزى) ھەيە  
• خوين لە پىسايەكە ياندا  
ھەيە  
• بەردەوام ئازارى  
گەدەى ھەيە  
• ماوۋى 24 كاتمېرە  
بە بى سىچوون  
پشانەوۋەى ھەيە.  
• مندالەكەت مەترسى  
زۇرى لەسەرە -  
حالەتتىكى وەك شەكرە  
يان بەرگرى كەمى ھەيە  
يان برىندارپوونى گەدە  
يان سەرى ھەيە.



### بىرۇ بۇ بەشى پووداۋ و فراگوزارى يان پەيوەندى بىكە بە 999 ئەگەر:

- سىستە، تورەيە،  
يان كە متر لە كاتى  
ئاسايى وريايە.
- خىراتر لە كاتى ئاسايى  
ھەناسە دەدات.
- پىستى بە شېۋەبەكى  
نائاسايى كال يان  
پەلە پەلە بووۋە
- دەست و قاچى لە كاتى  
ئاسايى ساردترە.
- خوين دەھىنېتتەوۋە  
يان پشانەوۋەيەكى  
ھەيە كە لە قاوۋى  
وردكراۋ دەچىت.
- لەوانەيە شىتىكى  
زەرەراۋى قووت دابېت.
- مل پەقبوون و ئازارى  
ھەيە لەكاتى سەپركرىدنى  
گىلۇپى پووناكدا.
- سەرئېشى كىتوپر و توند  
يان ئازارى گەدەى ھەيە.
- مندال تەمەنى  
خوار 1 مانگ بېت  
و ھىچ ئارەزوۋى  
خواردنى نەبېت.



### ئامۇزگارى:



**First Aid Courses**  
Advice & Volunteering  
St John Ambulance  
(sja.org.uk)



**British Red Cross first aid resources**  
<https://www.redcross.org.uk/first-aid>



**Burns safety made simple**  
(capt.org.uk)



**Button Battery Safety**  
Child Accident Prevention  
Trust  
(capt.org.uk)

## مندالەكەم برينداريەكى ھەيە



### تۆ دەتوانىت لە مائەوە چارەسەرى مندالەكەت بکەيت ئەگەر:

#### سووتاوى

- بە خىرايى سووتاويەكە بخەرە ژۆر ئاوى فېنكەو ۋە بۇ كەمكردنە ۋە ھى گەرمى، بۇ ماوھى 20 خولەك.
- نايلۇنى پىچانە ۋە (كلينگفيلم) يان كىسەيەكى نايلۇنى پاك بەكاربەينە بۇ داپۇشىنى سووتاويەكە بۇ ئەوھى ئەگەرى تووشبوون بە ھەوكردن كەم بکاتەو، پاشان مندالەكەت بىبە بۇ نەخۇشخانە يان پزىشكى گىشتى (جى پى) بە پىنى سەختى سووتاويەكە.

#### برين يان برين

- بۇ ۋەستاندى خويئەربوونى برينىك، بە قوماشىكى پاك بە توندى فشار بخەرە سەر برينەكە يان ئەگەر ئەمەت نەبوو پەنچەكانت بەكاربەينە. لەوانەيە پىويست بەو بەكات تۆ بەردەوام فشار بخەيتە سەر برينەكە بۇ ماوھى 10 خولەك بۇ ۋەستاندى خويئەربوونەكە. كاتىك خويئەربوونەكە ۋەستا، لەزگەيەكى پاك يان لەفافی لىيدە.
- ئەگەر مندالەكەت ئازارى ھەيە، تىكايە سەيرى بەشى چىگرەو ۋە بىكە سەبارەت بە ئازار.

### من پىويستە چى بکەم؟



### ۋادەيەك ديارى بکە بۇ بىنىنى پزىشك لە خزمەتگوزارى گىشتىرى تەندروستى كاردىف و فالى يان پەيوەندى بە ئىن ئىچ ئىس 111 بکە ئەگەر:

- بە پىنى ئەوھى كە برينەكە/ سووتانەكە چەندە خراپە، ئەگەر تۆ نىگەرەن بىت، دەتوانىت كاتىك ديارى بکەيت بۇ بىنىنى پزىشكى گىشتى (جى پى) ھەكەت يان پەرىستارى راھىنراو بۇ پىداچوونەو.
- ۋادەيەك لەلای پزىشكەكەت تۆمار بکە ئەگەر مندالەكەت برينىكى ھەيەكە چاك نەبوو تەو، سوور ديارە، كىمى لىدېت يان ۋا دەردەكە ۋىت كە تووشى ھەوكردن بوويىت.
- ئەگەر مندالەكەت تووشى پووداۋىك يان برينداريەك بوو ۋە دلنیا نىت كە چى بکەيت، تىكايە پەيوەندى بە پزىشكى گىشتى (جى پى) ھەكەتەو بکە يان پەيوەندى بکە بە 111 بۇ ۋەرگرتنى ئامۇزگارى/يارمەتى زياتر.
- ئەگەر مندالەكەت باش ديار بوو، بەلام شتىكىان قووت داوھ كە نەدەبوو قوتى بدن، دەتوانن پەيوەندى بکەن بە ژمارە 111 بۇ ۋەرگرتنى ئامۇزگارى كە چى بکەن لە دواى ئەوھ.
- ئەگەر مندالەكەت كىشەي ھەبوو ۋە تۆ ھۆكارەكەى نازانىت، ۋادەيەك لەلای پزىشكى گىشتى (جى پى) ھەكەت تۆمار بکە.



### برۆ بۇ بەشى پووداۋ و فرىاگوزارى يان پەيوەندى بکە بە 999 ئەگەر:

تۆ پىويستە تەلەفون بۇ ئوتومبىلى فرىاگەوتن بکەيت بە ژمارە 999 يان مندالەكەت بەيەت بۇ بەشى پووداۋ و فرىاگوزارى ئەگەر مندالەكەت ھەريەكىك لەمانەى خوارەوھى ھەيەت:

- لە ھەناسەدان دەوھستىت يان بە سەختى ھەناسە دەدات يان خەرىكە دەخنىكەت.
- بېھۆشە ۋە لە خەو ھەلناسىت.
- برىنى ھەيەكە خويئەربوونى ناوھستىت.
- دواى پووداۋەكە نۆرە فىئە ھەيە.
- قۇلىكى يان قاچىكى بريندار بوو ۋە ناتوانن بىجولئىن.
- برينىكى لە مل يان برىپرى پشتيان ھەپە (پەيوەندى بکەن بە ژمارە 999 ۋە مندالەكە مەجولئىنە).
- شتىك لە لووت يان گوئىاندا چىگرى بوو (ھەولى لا بردنى مەدە).
- شتىكى قووت داوھ كە نەدەبوو قوتى بدن، بۇ نمونە بەرھەمى پاككەرەوھى يان دەرمان.
- مندالەكەت كەوتنەخوارەوھى ھەيە لە بەرزىيەوھ، بۇ نمونە لە سەرەوھ بۇ خوارەوھى پلىكانەكان.

#### برينى سەر

مندالەكەت دواى برينداربوونى سەرى بىبە بۇ نەخۇشخانە ئەگەر:

- بېھۆش، تەنەت ئەگەر ئىستا لە خەو ھەلساين.
- لە دواى برينداريەكەوھ نەخۇش.
- ئەگەر لەدواى برينەكە سەرئىشەيان ھەبوو كە دواى بەكارھىنانى دەرمانى ئازارشىكىن ۋەك پاراسىتامول يان تايوپروپىنىش ھەر بىمىنىت ئازارەكە
- پەفتارەكانيان دەگۆرپت يان ئەگەر ئەوان زوو توپە بىن.
- گريانى زياتر لەكاتى ئاسايى
- لەدەستدانى يادەوھرى



### ئامۇڭگارى:

ئەگەر مندالەكەت ئازارى ھەيە و تۇش دەربارەي ئەوان نېگەرانت ئەوا داواي پاپۇزى پزىشكى بکە.

دۆزىنەوہى ھۆكارى ئازار لە مندالدا دەكرپت قورس يپت. ئەگەر تۆ دىنيا نەبوويت ھەميشە لەگەل كەسپكى پسپۇرى تەندروستى، وەك دەرمانساز، پەرستار يان پزىشكى گشتى (جى پى) خىزانەكەت قسە بکە.

## مندالەكەم ئازارى ھەيە

من پىويستە چى بکەم؟



بىرۇ بۇ بەشى رۈودا و فزىياگوزارى يان پەيوەندى بکە بە 999 ئەگەر:

- ئەگەر ئازارەكە زۆر بوو و تۆ نەتوانيت ئەوان بچولپنيت.
- ئەگەر مندالەكەت ھەناسەي وەستا.
- تۆ ناتوانيت مندالەكەت لە خەو ھەلىستىنيت.
- ئەگەر نۆرە فېيان ھەبوو.



وادەيەك ديارى بکە بۇ بىينى پزىشك لە خزمەتگوزارى گشتگىرى تەندروستى كارديف و فالى يان پەيوەندى بە ئىن ئىچ ئىس 111 بکە ئەگەر:

- ئەگەر تۆ مندالېكت ھەيە كە ناتوانيت پېت بلىت كە ئازارى ھەيە بەلام نيشانەكانى ئازار نيشان دەدات.
- تۆ ھۆكارى ئازارى مندالەكە نازانیت.
- ئازارەكە داوى بەكارھېنانى دەرمانى ئازار شكېن باشتر ناپېت.
- ئازارى مندالەكەت خراپتر دەپت.
- مندالەكەت نيشانەي ترى ھەيە وەكو رەقبوونى مل و جەزنەكردن لە گلۇپى پروناك.
- تۆ ھۆكارى ئازارەكە دەزانيت وە پىويستى بە چارەسەرە.



تۆ دەتوانيت لە مالەوہ چارەسەرى مندالەكەت بکەيت ئەگەر:

- تۆ ھۆكارى ئازارەكە دەزانيت وە ئەمە لە مالەوہ چارەسەر دەكرپت بە بەكارھېنانى دەرمانى ئازار شكېن و ئارامكردنەوہ.
- سەردانى پزىشكى دەرمانسازەكەت بکە بۇ وەرگرتنى ئامۇڭگارى سەبارەت بە دەرمانى گونجاو بۇ كەمكردنەوہى ئازار بۇ مندالەكەت. مندالەكەت بىرېكى جياوازي دەرمانى دەپت بەپى تەمەنى، بۇيە گرنگە ژەمى دەرمانى گونجاو بېشكنيت.
- ئەگەر ئازارەكە سووك يېت و بەردەوام نەپېت

ئازار بەھوى زۆر شتەوہ دروست دەپت وەك نەخۇشى، برىنداربوون، نەشتەرگەرى، يان حالەتېكى درېڭخايەن.

زۆرجار مندالان سەرئېشە، ئازارى سكا/ئازارى گەدە، يان ئازارى قاچيان ھەيە كە دپت و دەپوات. لەوانەيە ئازارەكان نيشانەي نەخۇشېيەكى قورس بىن يان ئازارەخش بىن بەلام بىن زىان بىن.

**ئەو شتانەي كە تۆ دەتوانيت بېكەيت بۇ ئەوہى يارمەتى مندالەكەت بدەيت لە كاتى ئازاردا.**

### پشتگىرى سۆزدارى و رەفتارنە

- لەسەرخۇ بە
- بە شپوہەكى جەستەي مندالەكەت ھېوربەكەرەوہ بە باوہشپاكردن يان دەستگرتنېان.
- ھاسۆزى پېشان بدە بۇيان بە بەكارھېنانى زمانى ئەرېنى و وشەي ھاندان.
- لەگەل مندالەكەت كار بکە بۇ دۆزىنەوہى رېگاكانى پېوانەكردنى ئازارەكانى بۇ ئەوہى بتوانيت پېت بلىت كە كەي خراپترنە.

### نیشانەكانى ھەبوونى ئازار لە مندالى ساوادا

- گريان/ زوو تووپرەبوون/بەسەختى جىگىركردن
- گرژى جەستە، نوقاندنى دەست
- يېرەنگى پېست
- ئارەفكردنەوہ/سووربوونەوہ
- خۇراك نەخواردن يان كەمكردنەوہى خواردن



### ئامۇزگارى:

لەگەل پزىشك يان دەرمانسازەكەت قىسە بىكە دەربارە

دەرمانى وەك دژەھەستىياری و ستىرۆيد كە دەتوانن يارمەتيدەر بن بۇ چارەسەر كىردنى كاردانه وەى ھەستىياری سووك،،

ئەگەر مندالەكەت ھەستىياریەكى توندى ھەبى پزىشكە پسپۆرەكە يان پلانى چارەسەر كىردنى ھەستىيارىت پىدەدات، كە تىپايدا چۆنيەتى چارەسەر كىردنى مندالەكەت روون دەكاته وە.

لەوانە يە مندالەكەت رەوانە ي پزىشكى خۇراک بىرئىت ئەگەر ھەستىياریەكەت پەيوەندى بە خۇراكە وە ھەبىت.

## مندالەكەم ھەستىياری ھەيە

ھەستىياری كاتىكە كە جەستە كاردانه وەى دەبىت بەرامبەر بە شتىك، بۇ نمونە رەگ يان خۇراكى جىاواز.

نیشانەكانى دەكرىت سووك بن و بە ئاسانى لە مالمە وە چارەسەر بىرئىن. ھەندىك جار دەكرىت زۇر سەخت بن.

### ھەستىياریە باوەكان برىتىن لە:

- رەگى دار و چىمەن
- حەشەراتى مالمە وە/تۆز
- خواردنه كانى وەك فستق و شىر و ھىلكە
- ئازەلەكان
- ھەنگ/زەردەوالە
- دەرمانەكان

### نیشانەكانى كاردانه وەى ھەستىياری دەكرىت برىتى بن لە:

- ئاوى لووت/پژمىن
- ئازار لە دەرووبەرى چاوانا و چاوى مندالەكەت
- كۆكە/سىخە سىخ كىردن/ ھەناسە بىرئى
- خورانى پىست يان پەلە
- سىكچوون
- ھىلنج/رشانە وە
- ئاوسانى چاوانا/دەم/قورگ

### من پىويستە چى بىكەم؟



### تۆ دەتوانىت لە مالمە وە چارەسەرى مندالەكەت بىكەيت ئەگەر:

- ھەولپىدە بەركەوتن لەگەل ئە و شتانه دا سنووردار بىكەيت كە دەبىتە ھۆى ھەستىياری مندالەكەت.
- ئەگەر مندالەكەت نیشانە سووكەكانى ھەستىياری بە خۇراك ھەبوو، ئە وە بە سوود دەبىت كە خۇراكى رۆژانە بۇ پزىشكەكەت بنووسىت، لە وانە زانبارى دەربارەى ئە و خۇراكەى كە مندالەكەت خواردووبەتى، چ نیشانە يەكى ھەبوو و كەى تووشى بوو.
- لە وانە يە دەرمانسازەكەت بتوانىت يارمەتيت بدات لە چارەسەر كىردنى ھەستىياری سووك.
- ئە و دەرمانە بدە بە مندالەكەت كە پزىشك بۇ ھەستىياری مندالەكەت نووسىويەتى. ئايا ئە مە يارمەتيدەرە؟
- ئەگەر مندالەكەت لە قوتابخانە يە، با مامۇستاكانيان بزنان كە ھەستىيارىان ھە يە. كۆپىيەكى پلانى چارەسەر كىردنەكە يان پى بدە (ئەگەر پلاننىكت ھە يە).



### وادەبەك دىيارى بىكە بۇ بىنىنى پزىشك لە خزمەتگوزارى گىشتىگىرى تەندروستى كاردىف و فالى يان پەيوەندى بە ئىن ئىچ ئىس 111 بىكە ئەگەر:

- لەگەل پزىشكى گىشتى (جى پى) ەكەت يان سەردانىكارى تەندروستى قىسە بىكە ئەگەر:
- تۆ پىت واپە كە مندالەكەت ھەستىياری ھە يە ئە وان دەتوانن:
- تۆ دەرمانت داوہ بە ئە وان بەلام ھىچ باشتىروونىك لە نیشانەكانى مندالەكەتدا نىيە.
- مندالەكەت بە شىپوہ يەكى سەخت نە خۇش نىيە، بەلام تۆ دلنيا نىت لە وەى چى بىكەيت و حەزت لە ئامۇزگارىيە.
- نیشانەكانى مندالەكەت گۇراون يان بەرە و خراپتر دەچن.
- مندالەكەت نیشانەكانى ھەستىياری ھە يە، بەلام ئە وان ھەروہا نیشانەى تىرشىيان ھە يە وەك بەرزبوونە وەى پلە ي گەرمى.



### برۇ بۇ بەشى روودا و فرىاگوزارى يان پەيوەندى بىكە بە 999 ئەگەر:

- لىو/دەم يان قورگى مندالەكەت لە ناكاو تاوسا وە.
- مندالەكەت ھەست بە گىزبوونى قورگى دەكات، يان كىشە ي قووتدانى ھە يە.
- پىست يان لىوى مندالەكەت شىن يان خۇلەمبىشى ھەلدەگەر پىت.
- مندالەكەت تووشى شلەژان يان سەرگىزخواردن دەبىت.
- مندالەكەت بىھوش دەبىت يان ناتوانرئىت لە خە و ھەلبىسپىرئىت.
- مندالەكەت لاوازە يان فىشە لە و ھەلامت ناداتە وە.
- مندالەكەت بەركەوتنى لەگەل شتىكدا ھەبوو كە پىشتر كاردانه وەى سەختيان ھەبوو لەگەل.



## ئامۇزگارى:

ھەبوونى فاكسىنى ئىم ئىم ئار (سورژە، ملە خېرى و سورژە ئىلمانى) باشتىن رېگايە بۇ خۇپاراستن لە سورژە.

ئەگەر تۆ دۇنيا نىت لەوھى كە مندالەكەت ئەمەي ھەبووە يان نا، ئەوا پەيوەندى بە پزىشكى گشتى (جى پى) ەكەتەو بەكە.

## بۇ زانىبارى زياتر سەردانى تىرە بەكە



<https://cavuhb.nhs.wales/patient-advice/local-public-health-team/key-areas-of-focus/immunisations/childhood-immunisations>

# مندالەكەم سورژەي ھەيە

سورژە ھەوكردنېكى فابروسيبە كە زور بە ئاسانى بلاودەبېتەو ە دەكرېت كېشەي گەورە لە ھەندېك كەسدا دروست بەكات.

نېشانەكانى برىتىن لە:

- بەرزى پلەي گەرمى
- ئاوى لووت
- چاۋ سوربېتەو ە و ئاۋ بەكات
- كۆكە
- پەلەي سېي پچووك لە ناۋ پوومەت/ پىشتى لېوھەكان
- پەلە لەسەر دەموچاۋ/ پىشت گويچكەكان كە بە بەشەكانى ترى جەستەدا بلاۋ دەبېتەو ە
- سورژە كاتېك بلاۋ دەبېتەو ە كە كەسېكى تووشبوو بەكۆكېت يان پېزىمېت.
- بۇ كەمكردەنەوھى بلاۋبوونەوھى:
- دەستەكانت بە سابوون و ئاوى گەرم بشۇ
- لەكاتى كۆكە يان پزىمندا كلېنېكس بەكاربېتەنە و فرېي بدە ناۋ سەبەتەي خۇلەو ە.
- كوپ و چەقۇ يان جل و بەرگ و جېگەي نوستن لەگەل كەسېكى تووشبوو بە سورژە ھاوبەشى پى مەكە.
- سورژە دەكرېت بېتە ھۆي ئالۇزىبە گەورەكانى ەك ھەوكردىن پەردەي مېشك، ھەوكردىن سېبەكان، نۆرە فى يان كۆپبوون. ئەم كېشەنە دەگمەن بەلام ھەندېك كەس ەو كۆرپەلە و ئەو كەسانەي كە بەرگى لەشيان كەمە زياتر مەترىسيان لەسەرە.



## من پىويستە چى بەكەم؟



تۆ دەتوانىت لە مالاھە چارەسەرى مندالەكەت بەكەيت ئەگەر:

تۆ پىويستە ھەمىشە سەردانى پزىشكى گشتى بەكەيت ئەگەر تۆ پىت واپە كە مندالەكەت تووشى سورژە بوو ە.

- دواي بىنىنى پزىشكى گشتى (جى پى)، پىويستە ئەمانە بە مندالەكەت بەكەيت -
- پىشوو بەدات ە شلەمەنى زۇر بخواتەو ە، ەك ئاۋ، بۇ ئەوھى لە وشكبوونەو ە دوور بەكە وپتەو ە.
- پاراسىتامۇل يان ئايوپرۇفېن بە شىۋەيەكى ئاسايى بخوات بۇ پرگاربوون لە پلەي گەرمى بەرز.
- بەكارھىنانى لۇكەي پزىشكى كە لە ئاوى گەرمدا تەپ كراپېت بۇ ئەوھى بە نەرمى ھەر پىپۇفېك لە چاۋەكانى خۇت يان مندالەكەت دەرېھىت.
- مندالەكەت لە باخچەي ساوايان يان قوتابخانە دوور بخەرەو ە بۇ ماۋەي لانېكەم 4 پۇژ لە و كاتەوھى كە پەلەكە بۇ بەكەمجار دەرەكەتوۋە. ھەرۋەھا ھە ولبدە لە بەركەوتنى نىك دوور بەكە وپتەو ە لە گە ل مندالى ساوا، ئە و كە سانەي دووگيانن و ئە و كە سانەي كە سېستە مى بە رگريان لاوازە .



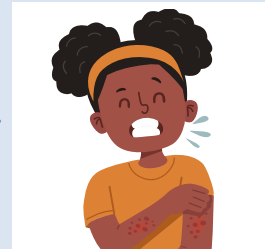
وادەيەك ديارى بەكە بۇ بىنىنى پزىشكى لە خزمەتگوزارى گشتىگىرى تەندروستى كاردىف و فالى يان پەيوەندى بە ئىن ئىچ ئىس 111 بەكە ئەگەر:

- بەو پىيەي كە سورژە دەكرېت بە ئاسانى بۇ كەسانى تر بگوازرتتەو ە پىويستە پىش ئەوھى بچىتە زوورەو ە پەيوەندى بە پزىشكى گشتى (جى پى) نەشتەرگەرتەو ە بەكەيت. لەوانەيە ئەوان پىشنىبارى قسەكردىن بەكەن لە رېگەي تەلەفۇنەو ە. پەيوەندى بە پزىشكى گشتى (جى پى) ەكەتەو بەكە ئەگەر -
- تۆ پىت واپە كە پەنگە تۆ يان مندالەكەت تووشى سورژە بووبن.
- تۆ بەرەكەكەوتنىكى نىك لەگەل كەسېكدا ھەبوو ە كە سورژەي ھەيە و تۆ/مندالەكەت پىشتر سورژەتان نەبوو ە يان 2 ژەمى فاكسىنى ئىم ئىم ئار (MMR) ت نەبوو ە.
- تۆ بەرەكەكەوتنىكى نىك لەگەل كەسېكدا ھەبوو ە كە سورژەي ھەيە و تۆ دووگيانن - سورژە دەكرېت لە كاتى دووگيانن سەخت بېت.
- سېستەمى بەرگريت لاوازە و پىت واپە كە سورژەت ھەيە يان بەرەكەكەوتنىكى نىك لەگەل كەسېكى تووشبوو بە سورژە ھەبوو ە



بۇ پۇ بەشى پووداۋ و فرىاگوزارى يان پەيوەندى بەكە بە 999 ئەگەر:

- مندالەكەت ھەريەكېك لەمانەي خوارەوھى ھەيە:
- ھەناسەتەنگى
- پلەي گەرمى زور بەرز كە دواي خواردىن پاراسىتامۇل يان ئايوپرۇفېن دانابەزىت.
- شلەژان
- نۆرە فى
- دۇنيا بەلەوھى كە تۆ تىمى تەندروستى ئاگادار دەكەبتەو ە كە مندالەكەت تووشى سورژە بوو ە يان لەوانەيە تووشى بېت.
- بۇ زانىبارى زياتر سەيرى پەيچەكەمان بەكە لەسەر چارەسەركردنى تا.



### ئامۇزگارى:

ئەكزىما دەكرېت زۆر بە خورۇو يېت بەلام گرنگە نە خورۇنرېت چۈنكە ئەمە دەبېتە ھۆى زىيان و ھەوكردى زياتر.

### ئەو رېگابانەى كە دەكرېت يارمەتيدەر يېت:

- نېنۆكى مندالەكانت كورت و پاك رابگرە.
- يېستيان پە جل و بەرگى رەنگ كال داپېۇشە
- رەنگە دەستكېش يارمەتيدەر يېت لە مندالى بچووك و كۆرپەدا

## نەخۆشى باو ئەكزىما

ئەكزىما حالەتتىكى باوى يېستە و دەبېتە ھۆى سووتانەو وە و سووربوونەو وە و وشكبوونەو وە و بلفكردىن و خورانى يېست. ئەمەش دەكرېت بە ھۆى ھەستىيارى و تەنگەنەفەسى و ھەستىيارى لووتەو وە يېت. ھەروەھا ئەكزىما دەكرېت بارودۆخېكى باو يان سرووشتى يېت لە خېزاندا يېست دەكرېت سوور يېت لەسەر يېستى كالتىر، ھەروەھا قاوھىي تۆخ، وەنەوشەي يان خۆلەمېشى يېت لەسەر يېستى تۆختر. ھەروەھا دەكرېت ئەمە بېنىنى قورستر يېت لەسەر يېستى تۆختر.

ئەكزىما دەكرېت تووشى ھەر بەشېكى جەستە يېت بەلام بەزۆرى تووشى دەست و بەشى ناوھەى ئانىشك و پىشتى ئەزۇ و دەم و چا و يېستى سەر دەبېت لە مندالاندا.

ھەندېك كەس تەنھا پەلەى وشكى بچووكى يېستى ھەيە، بەلام ھەندېكى تر لەوانەپە تووشى ھەوكردىنى يېست بېن لە ھەموو جەستەدا

ئەو شتانەى كە دەكرېت ئەكزىماكەيان خراپتر بكەن پە 'ھاندەر' ى ئەكزىما ناسراون و برىتىن لە سابوون، جېلى خۆشۇردن، سېراى بۇندار، پاككەرەوھى جل و بەرگ، پلەى گەرمى زۆر، تۇز، ئازەلە مالپەكان و فشار. دووركەوتنەو لەمانە دەكرېت يارمەتيدەر يېت لە رېگرېكردىن لە خراپتر بوون.

### نیشانەكانى دەكرېت برىتى بن لە:

- يېستى وشك
- يېستى سوور كە دەكرېت شەقى بردىت يان خۇبئەربوونى ھەبېت.
- ئازار و خوران.
- ئەگەر ھەوكردىنك ھەبوو لەوانەپە برىنەكان كېم يان دەردراوى ئا و زەرداويان ھەبېت.
- لە ھەوكردىندا مندالەكەت لەوانەپە تاى ھەبېت.



### من كەى يېويستە داواى يارمەتى پزىشكى بكم؟

- ئەكزىماى نوئ ئەگەر يېشتر ھەرگىز تووشى نەبوويت. پزىشكى گىشتى (جى پى) دەتوانىت دەستىشانى بكات و يارمەتى پزىشكى چارەسەركردىن پېشكەشبات.
- ئەگەر لەناكاو ئەكزىماى مندالەكەت خراپتر يېت
- ئەگەر سەرەراى چارەسەركردىن خراپتربوونەكە ياشتر نەبوو، بگەرپوۋە بۇلاى پزىشكى گىشتى (جى پى)
- ئەگەر ھەر نیشانەپەكى ھەوكردىن ھەبوو ھەك - تا، يان يېست تەرە بېرۇ و تويخ ھەلبات



### من دەتوانم چى بكم بۇ ئەوھى مندالەكەم لە مالەو چارەسەر بكم؟

- بزانه چى ئەكزىماكەيان خراپتر دەكات و لېى دوور بكەوەرەو.
- پلانى چارەسەركردىن كە لەلاپەن تېمى پىپۇرى پزىشكى گىشتى (جى پى) ئەكزىماكەتەو پېت دراو پەپرەو بكە
- شېداركەرەو - بە بەردەوامى ماددە نەرمكەرەوكانت بەكاربھېنە ھەك ئەوھى كە لەلاپەن پزىشكەكەت يان دەرمانسازەكەتەو پوون كراوتەو.
- نەرمكەرەوھى زياددە ھەلبگرە - تۆ دەكرېت يېويستت بەو يېت كە لە رۇژېكدا دوو بۇ چوار چار ئەمانەيان بۇ بەكاربھېنىت بۇيە رەنگە ئەو بەسوود يېت كە ھى زيادە لەگەل خۆت ھەلبگرىت بۇ ئەو كاتانەى كە مندالەكەت لە مالەو دوورە.
- دژە ھەستىيارىيەكان سوودى نېيە
- ھەندېك خۇراك ھەك ھېلكە و شېرى مانگا دەتوانن نیشانەكانى ئەكزىما خراپتر بكەن، بەلام تۆ نايېت گۇرانكارى بەرچا و لە خۇراكەكەتدا بكەيت بەبئ ئەوھى سەرەتا لەگەل پزىشكى گىشتى (جى پى) ھەكەت قسە بكەيت
- خۆت مەخورىنە - سەيرى ئامۇزگارىيەكانمان بكە لە خوارەو سەبارەت بە چۆنپەتى چارەسەركردىن خوران



### ئامۇزگارى:

ئايوپرۇڧىن مەدە بە مندالى تووشىبوو بە دېرگە مېكوتە چۈنكە دەپتە ھۆى كاردانە ھۆى سەختى پېست.

بە و پېيەى كە دېرگە مېكوتە زوو تووشى كە سانى تر دەپت مندالەكەت لە قوتابخانە يان باخچەى ساوايان دەربھتەنە لە كە سانى تريشى دوور بخەرەو تا دوا توپخى تۇقەكان (بەزۇرى 5-6 رۇژ لە دەستپېكردىنى پەلەو).

نەخۇشى باو

## دېرگە و مېكوتە

دېرگە و مېكوتە لە مندالاندا شتېكى باو بەلام دەكرېت لە ھەر تەمەنېكدا تووشى بېيت. بەزۇرى دواى 1 بۇ 2 ھەفتە بۇ خۇى باشتەر دەپت. لېرى بەخوروو و پەلەدار نېشانەى سەرەكى دېرگە و مېكوتەيە، دەكرېت لە ھەر شوپنېكى جەستەدا ھەپت. دېرگە و مېكوتە بە 3 قۇناغ رۇودەدات. بەلام پەلەى نوئ دەكرېت دەربكەوېت لە كاتېكدا ھەندېكى تريان دەبنە تۇق يان توپزالى برين دروست دەكەن.

**قۇناغى 1:** پەلەى بچووك دەردەكەون. ئەمانە ھەندېك جار دەكرېت بېنېيان سەخت بېت لەسەر پېستى تۇخ

**قۇناغى 2:** پەلەكان پېر دەبن لە شلەمەنى و دەبنە تۇق. تۇقەكان زۇر خورانيان ھەپە و لەوانەپە بئەقن.

**قۇناغى 3:** پەلەكان توپزالى برين دروست دەكەن. ھەندېك لە توپزالى برينەكان توپخ ھەلدەپەن لە كاتېكدا ھەندېكى تريان شلەيان لېدەپۇت.

دېرگە و مېكوتە زۇر نەخۇشېيەكى تووشكەرە و دەكرېت بگوازىتەو ھە بۇ كە سانى تر لەماوھى دوو رۇژ پېش دەركەوتنې پەلەكە تا ئەو كاتەى كە ھەموو پەلەكان تۇق دروست دەكەن. پەلەكان دەست دەكەن بە دەركەوتن لەماوھى 1-3 ھەفتە لەو كاتەوھى كە تووشى دېرگە و مېكوتەكە دەبن.



### نېشانەكانى دەكرېت برىتى بن لە:

- پەلە باوترىن نېشانەى دېرگە و مېكوتەيە و بەزۇرى لە ماوھى 3-5 رۇژدا دەردەكەوېت.
- خوران - گرنگە ھەولېدەپت نەيخورىتېت!
- پەلە گەرمى بەرز (پروانە لاپەرەكەمان سەبارەت بە چارەسەركردىنى تا)
- ئېش و ئازار و بە گشتى ھەستكردىن بە نەخۇشى
- لەدەستدانى ئارەزووى خواردن

دېرگە و مېكوتە خورانى زۇرى ھەپە و دەكرېت وا لە مندالان بكات ھەست بە خەمبارى بكەن، تەننەت ئەگەر پەلەى زۇرپېشان نەپت.

بەزۇرى كە سانى پېگەيشتو پەلەى گەرمى بەرزتريان ھەپە بۇ ماوھىيەكى زياتر و پەلەيان زياترە لە چاومندالان.

ئەگەرى ئەو ھەپە كە زياتر لە جارېك تووشى دېرگە و مېكوتە بېيت، بەلام ئەمە شتېكى ئاسايى نېيە.



### من كەى پېويستە داواى يارمەتى پزېشكى بكم؟

ئەگەر تۇ يان مندالەكەت تووشى ھەر نېشانەيەكى ئاسايى بوون، ھەك:

- پېستى دەوروبەرى تۇقەكان گەرم بېت و سوور بېتەو و ئازارى بېت يان ھەر شلەيەكى سەوز يان زەردبان لى بېتە دەرەو. (رەنگە سەختتر بېت كە سووربوونەو بېنېنى لەسەر پېستى قاوھى يان رەش)
- زۇر ئاومندالەكەت يان كەمتر مېزكردىن.
- خەوالوو يان شلەزاو بېت
- ھەرپەكېك لە نېشانەيەكى تۇ يان مندالەكەت لەناكاو خراپتر بېت
- تايان باش نەبېت (پروانە لاپەرەكەمان لەسەر چارەسەركردىنى تا)
- پېش ئەوھى بچىتە زوورى چاويروانى پزېشكى گشتى (جى پى) راھېنراو/ نەخۇشخانە، بە پېشوازىكارەكە بلى كە تۇ پېت واپە ئەمە لەوانەپە دېرگە و مېكوتە بېت.

### • ئافرەتى دوو گيان

- كۆرپەلەى تازە لەداپىكبوو
- ئەو كەسانەى كە سېستەمى بەرگرىيان لاوازە

پېويستە داواى راوئزكارى پزېشكى بكەن ھەر كە بەركەوتەى قايرۇسى دېرگە و مېكوتە بوون يان تووشى نېشانەكانى دېرگە و مېكوتە بوون. ئامۇزگارى ھەر كە بەركەوتەى قايرۇسى دېرگە و مېكوتە يان تووشى نېشانەكانى دېرگە و مېكوتە بوون، ئەمانە برىتېن لە



### من دەتوانم چى بكم بۇ ئەوھى مندالەكەم لە مالەوھ چارەسەر بكم؟

بۇ زۇربەى مندالان، دېرگە و مېكوتە نەخۇشېيەكى سووكە و لە خۇيەوھ باش دەپت. بۇ ئەوھى وا لە مندالەكەت بكەپت كە ئاسوودەتر بېت ئەوان پېويستە:

- ئاومندالەكەت بەر
- قوماشى لۆكەى شل و فراوان لەبەر بكەن
- نەيخورىن بۇ ئەوھى پەلەى برين و ھەوكردىن دروست نەبېت
- ھەررەھا دەكرېت ئەوھش يارمەتېدەر بېت كە نېنۆكەكان بە كورنى و پېست پاك و وشك راپېكرن.
- نەرمكەرەوھى وەكو كالامېن دەكرېت بەكار بېت بۇ كەمكردىنەوھى خوران (داواى ئامۇزگارى زياتر لە دەرمانسازەكەت بكە)
- بە بەردەوامى ئازار شكىن بدە بەو مندالانەى ھەست بە ئازار يان ئانارامى دەكەن.

### ئايوپرۇڧىن مەدە بە مندالى تووشىبوو بە دېرگە و مېكوتە چۈنكە دەپتە ھۆى كاردانە ھۆى سەختى پېست.

## دەست و پىن و دەم



### ئامۇڭگارى:

دەست و پىن و دەم دەكرېت بە ئاسانى بگوارزىتە وە بۇ كە سانى تر لە پىگە، كۆكە، پىزمىن، تەقىنى تىلۇق و پىسايى. مىندالەكەت دەتوانىت تا 5 رۇڭ پىش ئەوھى بەكەم نىشانەى دەست پىبكات نەخۆشپىيەكە بگوارزىتە وە.

بۇ وەستاندى بىلا و بوونە وەى دەست و پىن و دەم، :

- دىئىباھە لە وەى كە مىندالەكەت بە بەردەوامى دەستەكانى دەشوات بەتايىبەتى دواى چوون بۇ تەوالىت.
- دىئىباھە لە وەى كە مىندالەكەت كلىنس بەكار دەھىنىت بۇ گرتنى مىكروپەكانى كۆكە و پىزمىن.
- كلىنسەكان بە شىپو بەكى راست بخەرە ناو سەبەتەى خۆلەكە وە.
- خاولى لەگەل مىندالەكەت ھاوبەشى پىن مەكە.
- چەقۇ و كوپ لەگەل مىندالەكەتدا ھاوبەشى پىن مەكە.
- شۇردنى چىگەى نوستن و جل و بەرگ بە بەردەوامى.
- مىندالەكەت لە قوتباخەنە يان باخچەى ساوايان دوور بخەرە وە لە كاتىكدا كە ھەست بە نەخۆشى دەكات.

دەست و پىن و دەم نەخۆشپىيەكى فابروسى باوى مىندالىيە، كە دەكرېت كارىگەرى لەسەر گەورەكانىش ھەيىت. دەيىتە ھۇى دروستبوونى تىلۇقى سوورى ئازار بەخش بۇ دەم و قورگ و دەست و پىن و ناوچەى كۆم. دەكرېت زياتر لە جار پىك تۇ تووشى ئەمە بىيىت.

### نىشانەكەن

بۇ دەستپىك، مىندالەكەت رەنگە تەنھا نىشانەكانى وەك ئازارى قورگ، بەرزى پەلى گەرمى و پەتكرىدە وەى خواردن/ خواردنە وەى ھەيىت.

دواى چەند رۇڭ پىك، پەلەى بەرزبوو وە لەسەر دەست و پىن و ناوچەى كۆم دروست دەيىت، ئەمانە ھەندىك جار دەكرېت بىنە تىلۇق كە دەكرېت ئازارى ھەيىت. پەلەكان بە رەنگى پەمەى/سوور يان تۇختر دەردەكەون لە دەوروپەرى پىستت، ئەمەش دەكە وىتە وە سەر رەنگى پىستت.

نىشانەكان لە كۆرپەلە و مىندالانى خوار تەمەنى 5 سال دەكرېت خراپتر بن.



### من دەتوانم چى بگەم بۇ ئەوھى مىندالەكەم لە مالە وە چارەسەر بگەم؟

- دەست و پىن و دەم نەخۆشپىيەكى فابروسىيە و بە دژە زىندەيى چارەسەر ناكرى. بەزۇرى لە ماوھى 7-10 رۇڭدا بۇ خۇى باشتەر دەيىت.
- دىئىباھە لە وەى كە مىندالەكەت شلەمەنى زۇر دەخواتە وە بۇ ئەوھى بە شىدارى بىمىنىتە وە. پىيوستە دوور بگە وىتە وە لە شەربەت پان ھەر شتىكى ترش/تون، كە دەكرېت تىلۇقەكانى ناو دەم بىرژىنىتە وە.
- بۇ كە مكرىدە وەى ئازار و يارمەتيدانى كە مكرىدە وەى پەلى گەرمى پاراسىتامۇل و ئايوپرۇفەن بە پىيان.



### من كەى پىيوستە داواى يارمەتى پزىشكى بگەم؟

پزىشكى دەرمانساز دەتوانىت ئامۇڭگاريت بكات سەبارەت بە ھەندىك چارەسەر، بۇ نمونە ئازار شكىن و سىپراى ناو دەم/ غەرغەرە و جىل بۇ برىن/ تىلۇقى دەم.

**پەيوھندى بە پزىشكى گشتى (جى پى) ھەكەتە وە بگە بۇ وەرگرتنى وادە يان لە دەرەوھى كاتىمىرەكانى كاركرىد تەلەفۇن بۇ 111 بگە، ئەگەر مىندالەكەت:**

- پەلى گەرمى زۇر بەرزە كە بە پاراسىتامۇل يان ئايوپرۇفەن باش نايىت (بۇ زانبارى زياتر سەبرى بەشى جيا بگە لەسەر تا)
- ئەگەر مىندالەكەت دەست و پىن و دەمى نەخۆش بوويىت و دواى 7-10 رۇڭ نىشانەكانى باشتەر نەبووبن.
- ئەگەر مىندالەكەت نىشانەكانى وشكىبوونە وەى لەشى تيا دەرگەوت (مىز نەكردن وەكو جارار، ھەستكرىد بە سەرگىزخواردن يان بوورانە وە، وشكىبوونە وەى دەم و لىو و زمان)
- ئەگەر تۇ بە ھەر شىپو بەك نىگەرانى مىندالەكەت بوويت، دەتوانىت قسە لەگەل پزىشكى گشتى (جى پى) ھەكەت بگەيت بۇ وەرگرتنى ئامۇڭگارى.



### ئامۇزگارى:

ئاگرە زۆر نەخۇشىبەكى  
درمىيە! بۇ ئەۋەي  
بلاۋبونەۋەي بوەستىنپت  
تۆ پىۋىستە:

• تا دەتوانپت تۇقەكان  
بە پاكى و وشكى  
بەئلەرەۋە و ئەگەر  
توانپت بە جل و بەرگى  
پان دايپۇشە.

• دۇنيا بە لەۋەي  
كە مندالەكەت بە  
بەردەۋامى دەستەكانى  
دەشۋات.

• ھەر پەرۇبەك  
يان خاۋلىيەك كە  
مندالەكەت بە كارى  
دەھىپت بە ئاۋى گەرم  
بشۇ.

• ھەر پارىيەك كە  
مندالەكەت يارى  
پىكرىپت پاكى  
بكەرەۋە.

• مندالەكەت لە مالەۋە  
بەئلەرەۋە دورور لە  
قوتابخانە يان باخچەي  
ساۋاپان.

• ھەۋلېدە مندالەكەت  
دەست لە تۇقەكان  
نەدات يان نەخورىنپت  
چونكە ئەمەش دەپتە  
ھۆي دروستبونى پەلە.

## نەخۇشى باۋ: ئاگرە

ئاگرە باۋترىن ھەۋكردنى پىستە لە مندالان لە بەرىتانيا. ئەمە  
ھەۋكردنىكى پىستە، كە زۆر سەخت نىيە. دەكرىت توۋشى  
ھەر كەسىك بىپت بەلام لە مندالاندا شتىكى باۋ و ئاسايە.

ھەۋكردنەكە دەكرىت لە ھەر شوپىكەۋە دەست پىپكات  
بەلام بە زۆرى لە شوپنە ديارەكانەۋە دەست پىدەكات ۋەك  
دەم و چاۋ يان دەست و بەزۆرى لە ماۋەي 7-10 رۇزدا بە  
چارەسەر كىردن باش دەپت.

ئەمە زۆر بە ئاسانى بلاۋدەپتەۋە بۇ كەسانى تر.

### نیشانەكانى

ئاگرە بە تۇقى سوور لەسەر پىست دەست پىدەكات، ئەمانە  
دواتر دەتەقېن و پەلەي توپخدار بەجىدەھېلن، كە ھەندىكجار  
زەرد دەردەكەۋن.

تۇقەكان دەكرىت بە خورۋو و ھەندىكجار ئازار بەخش  
بن، دەكرىت گەۋرەتر بىن و بۇ بەشەكانى تىرى جەستەي  
مندالەكەت بلاۋبىنەۋە.

نیشانەكانى تىرى ۋەك پەلەي گەرمى و ئاسانى رۇنەكانى مل  
دەكرىت لە ھەندىك حالەتى سەختا ھەبن.



### من كەي پىۋىستە داۋاي يارمەتى پزىشكى بكم؟

- ئەگەر تۆ پىت ۋايە كە مندالەكەت  
توۋشى ئاگرە بوۋە، پىۋىستە ۋادەيەك  
لەگەل پزىشكى گشتى (جى پى)  
كەتدا دابىئىت بۇ چارەسەر كىردن،  
چارەسەر كىردنەكە لەۋانەيە كرىم يان  
دژە زىندەيى لە رېگەي دەمەۋە پىت.
- ئەگەر مندالەكەت پىشتر چارەسەرى  
ئاگرەي ۋەرگرتوۋە بەلام باش نەبوۋە يان  
نیشانەكانى بەرەۋ خراپتر دەچن، ئەۋا  
دوۋبارە داۋاي ئامۇزگارى لە پزىشكى  
گشتى (جى پى) كەت بكەرەۋە.
- ئەگەر مندالەكەت چەند جارېك توۋشى  
ئاگرە بوۋە، سەردانى پزىشكى گشتى  
(جى پى) كەت بكە بۇ پىداچوۋنەۋە.  
ئەگەر چەندىن چارە دوۋبارە دەپتەۋە،  
لەۋانەيە پزىشكى گشتى (جى پى) كەت  
نومونەيەك لەپىستەكە ۋەرىگرىت و  
پشكىنى بۇ بكات بۇ ئەۋەي بزائىت چ  
بەكتىرپايەك ھۆكارى ھەۋكردنەكەيە.



### من دەتوانم چى بكم بۇ ئەۋەي مندالەكەم لە مالەۋە چارەسەر بكم؟

- ئەۋ چارەسەرە بدە بە مندالەكەت كە  
لەلەپەن پزىشكى گشتى (جى پى) كەتەۋە  
بۇت نوسراۋە و بەۋ شپوۋەيە تەۋاۋى  
بكە كە پىت و تراۋە، تەنەت ئەگەر  
ۋا دەر كەۋىت كە ھەۋكردنەكە چاك  
بوۋەتەۋە و نەماۋە.
- ئەگەر مندالەكەت پەلەي گەرمى يان  
ھەر تازارىكى ھەبوۋ، تۆ دەتوانپت بەپى  
پىۋىست پاراسىتامۇلى پى بدەيت.
- مندالەكەت مەنپرەۋە بۇ قوتابخانە  
يان باخچەي ساۋاپان تاۋەكو تۇقەكان  
ۋشك دەبنەۋە و توپخيان لىدېت، دۋاي  
چارەسەر كىردن لەلەپەن پزىشكى گشتى.
- زۇر چار ئاگرە كارىگەرى لەسەر ئەۋ پىستە  
دەپت كە پىشتر زىانى پىگەپشتوۋە، (بۇ  
نموۋنە زىانى دەپت بۇ ھەر پرىنېك/  
شۋىنى روۋشاۋ/شۋىنېك كە ئەكزىماي  
ھەب/ حالەتەكانى پىستى ھەپت)،  
دەكرىت بلاۋبونەۋەي بوەستىنپت بە  
پاك راگرتى ئەم شوپانە و داپۇشېنپان  
ئەگەر بتوانرېت.



### ئامۇزگارى:

- رېنمىيە كانى چارە سەركردن جىبە جى بىكە. ئەگەر چارە سەرەكە بە باشى پەپرە نە كرىت، گەپرى دەگە پىتە وە.
  - ھەر وەھا بە كارھىنانى كرىمەكە و شۇردنى جىگە نوستن و جل و بەرگ و خاولى.
  - خورانهكە دەكرىت بۇ ماوۋە يەك دواى چارە سەركردن بەردەوام بىت، ئەمەش شتىكى ئاسايە
- لەبىرت بىت:**  
گەپرى زور زوو تووشى كە سانى تر دەپىت! ھەموو كە سىك لە مالەكە تدا پىويستە چارە سەر بىكرىت

## نەخۇشى باو: گەپرى

گەپرى بىرتىيە لە مۇرانە كە دەتوانىت كون بىكاتە ناو چىنى سەرەوۋى پىست و ھىلكە بىكات. دەكرىت ھەر كە سىك تووشى گەپرى بىت؛ ھە و كرىدىكى باو و ئاسايە، بەلام زور سەخت نىيە. گەپرى لە پىگە بەركە و تىنى راستە و خۇ لەگەل كە سىك كە تووشى گەپرى بووۋە بلاودە پىتە وە. بەزورى لە پىگە بەرەكەكە و تەنە كانى مالەوۋە بلاودە پىتە وە بەلام دەكرىت بە ھاوبەشى پىكردىنى خاولى يان جىگە نوستن بلاو بىتە وە. دواى بەركە و تىن، دەكرىت تا ماوۋە 8 ھەفتە بخاپە نىت تا پەلەكە دەربىكە وىت و بۇ خۇ نامىنىت.

### نیشانە كانى دەكرىت بىرتى بن لە:

- نىشانە سەرەكى بىرتىيە لە خوران: توند و خراپتر دەپىت لە شەودا
- ھىلى ورد و تۇخ و زىوى نىوان پەنجەكان و ناوۋە و مەچەك و دەستەكان
- پەلە: بەرزبوونە وە سوزورى گرپدار، لە ھەموو شوپىنىكى جەستە، بەلام بەزورى لەسەر دەست دەست پىدەكات



### من دەتوانم چى بىكەم بۇ ئەوۋى مندالەكەم لە مالەوۋە چارە سەر بىكەم؟

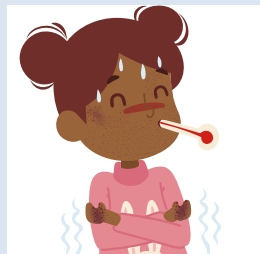
- **مندالەكە تۇ پىويستە سەردانى دەرمانساز بىكات بۇ ئەوۋى كرىمى پىرمىنى پىدات، گەپرى خۇ لە خۇيەوۋە يان بە سابوون و ناوى گەرم چاك نابى.**
- پىويستە دوو جار كرىمەكە بەكاربىھىنىت، لە پۇزى يەكەم و پۇزى ھەوتەمدا.
- ھەردوو مندال و ھەموو ئەندامانى خىزانەكە پىويستە لە ھەمان پۇز و ھەوت پۇز دواى ئەوۋە چارە سەر بىكرىن، تەنەت ئەگەر نىشانە كانىشيان نە بىت.
- كرىمى پىرمىن بۇ كۆرپە لە خوار تەمەنى 2 مانگ گونجاو نىيە
- لەسەر پىستىكى وشك و فىنكى بدە و بىدە لە ھەموو جەستە يان لە ملەوۋە بۇ خوارەوۋە - رېنمىيە كان بخوئىنە رەوۋە يان پىرسىار لە دەرمانساز بىكە
- گۆرەوۋى و دەستكىش بەكاربىھىنە بۇ مندال بۇ ئەوۋى كرىمەكە لىنەكە نەوۋە
- مندال پىويستە لە قوتابخانە يان باخچە سائوان بەدور بىت تا دواى ئەوۋى كە چارە سەرى پۇزى يەكەم تەواو دەپىت.
- ھەموو جل و بەرگ و جىگە نوستن و خاولىەكان بە تاوئىك كە پلەى گەرمىيەكەى 50 پلە يان زياتر بىت بشۇ دواى بەكاربىھىنانى چارە سەرى پۇزى يەكەم
- ئەو جلوبەرگانەى كە ناتوانرپت بشۇردرپت لە كىسى داخراودا دابنى بۇ ماوۋە يەك كە كەمتر نەبى لە 3 پۇز.
- دەرمان ھەپە كە دەكرىت يارمە تىدەر بىت بۇ خوران تىكايە سەردانى پىشكە دەرمانسازەكەت بىكە بۇ ۋەرگرتنى ئامۇزگارى.



### من كەى پىويستە داواى يارمەتى پىشكى بىكەم؟

- پىشكە دەرمانسازەكەت دەتوانىت سەرەتا مندالەكەت بىپىت و چارە سەرى گەپرى بىكات، پىويست ناكات تۇ سەردانى پىشكى گىشى (جى پى) ەكەت بىكەيت مەگەر-
- خورانەكە بەردەوام بىت بۇ ماوۋە زياتر لە 3 ھەفتە دواى چارە سەركردن
- مندالەكەت خۇ تووشى ئەكزىما يان سەدەفى بووۋە (بارودۇخى پىست دەكرىت خراپتر بىت لەگەل گەپرى)
- ئەگەر مندالەكەت زور خورانى ھەبوو و پەلەكە بەرەو خراپتر دەچوو





### ئامۇزگارى:

پېگە يەكى كارېگەر بۇ پېشكىنى ھەر پەلە يەك بېرىتىپە لە ئەنجامدانى 'تېستى شووشە' كوتانى مېن بى (MenB) بەشېكە لە كوتانى پۈتۈننى مندالان لە بەرىتانيا. بۇ زانىبارى زياتر سەردانى ئەم لىنكە بىكەن:



### نېشانە كان:

نېشانە كانى لە مندالېكى گەورەتر يان كەسىكى پېگە يىشتوو كە نەخۇشى پەردەى مېشكى ھە يە.

- تا.
- ژانە سەر.
- پەقبوونى مل.
- ئازارى جومگە كان و ئازارى ماسولكە كان.
- پشانە وە
- خە والووبى، شەلە ژاوى يان يېھۇشبوون.
- ھەزى لە گۈپى پووناك نىبە
- پەلەى سوور يان مۇر، لە وانە يە وەكو شىنە لگە پان لە سەر پېست دەر بىكە وئت.

نەخۇشى باو

## ھە وكردىنى پەردەى مېشك/

ھە وكردىنى پەردەى مېشك بېرىتىپە لە ھە وكردىنى شانە كانى دەوروبەرى مېشك و بېرپەى پىشت، بەھۇى ھە وكردىنكە وە دروست دەيىت (بە زۇرى قايرۇسىيە بەلام دەكرېت ھە وكردىنى بەكتريايىش يېت).

ھە وكردىنى پەردەى مېشك دەكرېت تووشى ھەر كەسىك يېت بەلام دەكرېت زياتر لە مندالان و ھەرزەكاران و گەنجانى پېگە يىشتوو دا شتېكى باو يېت.

ئەگەر ھە وكردىنى پەردەى مېشك بە خېرايى چارەسەر نەكرېت، دەكرېت زور جددى يېت و مەترسى لە سەر ژيان دروست بىكات.

ھە وكردىنى پەردەى مېشكى بەكتريايى و قايرۇسى دەكرېت پەتايى يېت، دەتوانرېت لە پېگەى كۆكە و پزىمىن و بەركە وئتى نىك بە گىشتى بلاويىتە وە.

تاكايە بېسىار لە پزىشكى گىشتى (جى پى) ھەكەت بىكە بۇ زانىبارى زياتر سەبارەت بە كوتان بۇ ھە وكردىنى پەردەى مېشك و ھەموو كوتانە كانى مندالان.

## بۆگە نېوونى خوئين



من كەى پېويستە داواى يارمەتى پزىشكى بىكەم؟



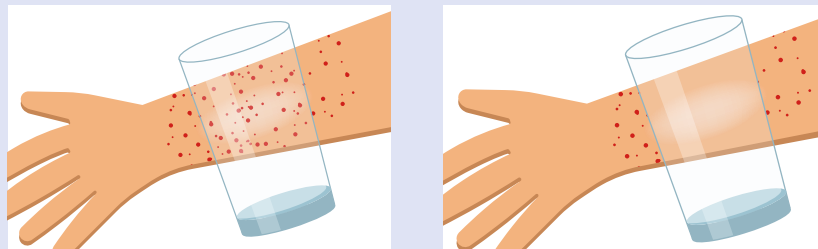
من دەتوانم چى بىكەم بۇ ئەوھى مندالەكەم لە مالە وە چارەسەر بىكەم؟

ئەگەر مندالەكەت نېشانە كانى ھە وكردىنى پەردەى مېشك/بۆگە نېوونى خوئين (سېپىسىس) ى ھەبوو، پېويستە دەستبەجىن داواى راوېژكارى پزىشكى بىكەيت، لە پېگەى روودا و فرىاگوزارى يان پەيوەندى بە 999 بىكەيت بۇ ئوتومبېلى فرىاكە وئتن.

تۇ پېويستە ھەمىشە داواى راوېژكارى پزىشكى بىكەيت ئەگەر گومانەت ھەبوو لەوھى كە مندالەكەت ھە وكردىنى پەردەى مېشكى ھە يېت.

پزىشكەكەت ئامۇزگارەيت دەكات لە سەر چۈنەيتى چارەسەر كرىدىنى مندالەكەت لە مالە وە، ئەگەر ئەمە گونجاو يېت.

### چۈن 'تېستى شووشە' ئەنجام بەدەين



- كويىكى شووشە يى بە توندى لە سەر پەلەكە بگرە.
- سەير بىكە بزائە پەلەكان كال دەبنەوہ لەگەل فشاردانى شووشەكە لە سەر پېست.
- ئەگەر پەلەكان كال نەبنەوہ، ئەمە بە 'پەلەكەك كە سېى نايىتەوہ' ناسراوہ و دەتوانرېت لە ھە وكردىنى پەردەى مېشكدا تايەت يېت.
- ئەگەر ئەم پەلەيەت يىنى پېويستە دەستبەجىن داواى راوېژرى پزىشكى بىكەيت
- ھەمىشە پىشكىن بۇ بنى دەست و بنى پى و ھەروہا سىكى بىكە بۇ پەلەكە چۈنكە ھەندىك جار لېرەدا ئاسانتر دەيىنرېت.

نېشانە كان لە كۆرپە لە يان مندالېكدا كە نەخۇشى پەردەى مېشكى ھە يە.

- مندالەكە لە وانە يە تاي ھە يېت يان ھەروہا ھەست بە سەرمايەكى زور بىكات لە دەست و پېيە كانى.
- زوو توپەبوون/ گريان يان ناآرام بوون.
- نەبوونى ئارەزووى خواردن، پەتكردەنەوہى خۇراك/ خواردىنى شير.
- پشانە وە
- خە والووى يان شل و پەتە يى يان بە سەختى لە خە و ھەلدەسېنرېت.
- ھەزى لە گۈپى پووناك نىبە
- پەقبوونى مل.
- ھەبوونى مەللاشوويەكى بەرزبووہوہ/ پتە و (پەلەكەكى نەرم لە سەر سەرى مندال)

لە ھەر 3 مندالېك كە نەخۇشى پەردەى مېشكىيان ھە يە تەنھا 1 مندالېان پەلە يان ھە يە



### ئامۇزگارى:

ھەۋكردنى پىلوى چاۋ دەكرېت بگوازىتتە ۋە بۇ كەسانى تر؛ دەتوانىت ئەم كارانەى خوارەۋە بەكەپت بۇ ئەۋەى يارمەتى ۋەستاندى ئەمە بەدات:

- ھانى مندالەكەت بەدە بە بەردەۋامى دەستەكانى بە تاۋى گەرم و سابون بشوات.
- باليف و قوماشى دەموچاۋپان لە تاۋى گەرمدا بشۆ.
- لە كاتى پزمىندا دەم و لووتيان داپۇشن و كلېنسە بەكارھېنراۋەكان بخەنە ناو سەبەتەى خۆلەۋە.

- خاۋلى و باليف ھاۋبەشى پى مەكەن.
- ھەۋلېدە ھانپان بەدەت چاۋپان نەۋلۇن.

نەخۇشى باۋ

## ھەۋكردنى پىلوى چاۋ

ھەۋكردنى پىلوى چاۋ كاتېك روودەدات كە بەشېكى چاۋ كە پىي دەۋترېت پىلوى چاۋ توۋشى ھەۋكردن دەپىت. ئەمەش چىنېكى تەنكە كە بەشى پىشەۋەى چاۋەكانت دادەپۇشېت.

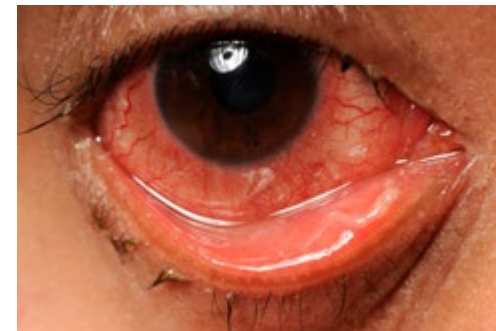
3 ھۆكارى زۇر باۋى ئەم ھەۋكردنە برىتىن لە:

- ھەۋكردن (بەزۇرى فايرۇسى)
- كاردانەۋەى ھەستىارى
- شتېك لە چاۋدا، ۋروژاندنى پىلوى چاۋ.

### نیشانەكانى

نیشانەكانى ھەۋكردنى پىلوى چاۋ برىتىن لە:

- چاۋ سووربوون
- ھەستكردن بە سووتانەۋە ۋە يان زېرى لە چاۋدا
- رېپۇق/كېم/شلەى پوون كە چاۋ لىنچ دەكات.
- خورانى چاۋ
- ئاوسان/ھەۋكردن لە دەۋرى چاۋ



### من كەى پىۋىستە داۋاى يارمەتى پزىشكى بەكەم؟

پزىشكە دەرمانسازەكەت دەتوانىت يارمەتت بەدات و ئامۇزگارى و دەرمانت پىپدات بۇ مندالەكەت ئەگەر ھەۋكردنى پىلوى چاۋى ھەبوو. ئەگەر مندالەكەت تەمەنى لە خوار 2 سالەۋەى، پىۋىستە ۋادەپەك لەگەل پزىشكى گىشتى (جى پى) خۆت ديارى بەكەپت بۇ پىداچوونەۋە.

لەۋانەپە مندالەكەت پىۋىستى بە قەترەى چاۋ بان دژە ھەستىارى ھەپىت بۇ يارمەتيدانى نیشانەكانى، ئەمەش پىشت دەبەستىت بە ھۆكارى ھەۋكردنى پىلوى چاۋ.

### پىۋىستە تۆ راستەخۆ داۋاى راۋبۇزكارى پزىشكى بەكەپت ئەگەر مندالەكەت ھەرىكەت كەمانەى خوارەۋەى ھەبوو:

- ئازار لە چاۋەكانپاندا
- ھەستىارى بە رووناكى
- گۇرانكارى لە بىنېنپان، ۋەك ھىلى شەپۇلاۋى يان شەۋقدانەۋە
- زۇر سووربوونى چاۋ (لە 1 چاۋ بان ھەردوۋ چاۋ)
- مندالېكى ساۋا كە تەمەنى كەمترە لە 28 رۇژ و چاۋەكانى سوورە
- ئاوسانى دەۋرى چاۋ
- ئەمانە دەكرېت نیشانەى ئەمانە دەكرېت نیشانەى كېشەپەكى سەختىرى چاۋ بن.
- يان، ئەگەر مندالەكەت ھەۋكردنى پىلوى چاۋى ھەبوو و نیشانەكانى داۋاى 2 ھەفتە باشتر نەبوون، پەپوئەدى بە پزىشكى گىشتى (جى پى) ھەكەتەۋە بەكە بۇ ۋەرگرتنى ۋادە.



### من دەتوانم چى بەكەم بۇ ئەۋەى مندالەكەم لە مالهۋە چارەسەر بەكەم؟

بە شېۋەپەكى گىشتى ھەۋكردنى پىلوى چاۋ بەبى دەرمان خۆى باش دەپىت.

شتگەلېكى گىرنگ ھەپە كە تۆ دەتوانىت لە مالهۋە ئەنجامى بەدەت بۇ باشتركردنى نیشانەكانى مندالەكەت:

- ئاۋ بكوپنە و ۋازى لېبھېنە با سارد بېتەۋە، ئەمەش بەكار بھېنە بۇ پاككردنەۋەى چاۋەكان بە پادېكى لۇكەى پزىشكى پاك. بۇ ھەر سىرېنېكى چاۋ يەك پادى لۇكەى پزىشكى پاك بەكاربھېنە. بە درېژابى رۇژ بە بەردەۋامى ئەم كارە ئەنجام بەدە.
- خاۋلىپەكى فېنك و خاۋپن بخەرە سەر چاۋەكانى مندالەكەت بۇ ئەۋەى يارمەتى ساردكردنەۋەى بان بەدات.
- ناپىت مندالەكەت عەدەسەى چاۋ لە چاۋ بەكات كاتېك ئەۋان ھەر خورائېكى چاۋپان ھەپىت.

## نه خوښی باو ئه سپی سهر



رښک و ئه سپی سهر له منډالانی بچووک و خیزانه کانیاندا زور شتیکی باوه. له که سپیکه وه بۆ که سپیکی تر دهگوزرینه وه به بهرکه وتنی سهر به سهره وه.

### نامۆزگاری:

• لۆشن و سپرای دهرمانی به کارمه هینه بۆ پښگریکردن له ئه سپی سهر، ته نها بۆ چاره سهرکردن به کاریان بهینه.

• ده توانیت یارمهتی وه ستاندنی بلاوونه وهی ئه سپی سهر بدهیت به شانه کردنی قز به ته پری یان وشکی به بهرده وامی بۆ ته وهی زوو بیانگریت.



ئه سپی سهر میروویه کی بچووک، درژییه که ی دهگاته 3 ملم، که ده توانیت به زحمهت له قزی منډاله که تدا ببینریت. هیلکه کانیان (رښک) قاوه یی یان سپیبه (کاتیکی به تال ده بن) و به قزه وه ده لکین.

ئه گهر که سپیک ئه سپی سهری هه بیته په یوه ندی به وه وه نیبه که چهنده پاک و خاوپنه. ئه سپی سهر هه لیزاردنیکی نیبه، ده کریت له قزی پاک یان پیسدا بدوزرینه وه. ته نها کاریگه پری له سهر مروقه کان هه یه و ناتوانریت له نازه له کانه وه وه ربگرین.



### من که ی پیوسته داوای یارمهتی پزیشکی بکه م؟

- ئه گهر شانه کردنی قز به ته پری کاریگه ری نه بوو یان گونجاو نیبه، ده توانیت لۆشن یان سپرای دهرمانی تا قی بکه یته وه - ئه مانه ده کریت له دهرمانخانه کان یان مارکیتنه کان بگردین. پاکه ته که بپشکنه بۆ ته وهی بزانیته که ئایا بۆ تو یان منډاله که ت باشن و چۆن به کاریان بهینیت.
- ئه سپی سهر پیوسته له ماوهی رۆژیکدا بمریت - ده توانیت وهک سهره وه شانه بیان بکه یته وه هیلکه کانی دهر بهینیت. هه ندیک چاره سهر پیوسته دوا ی هه فته به ک دووباره بکریته وه بۆ کوشتنی ههر ئه سپیبه کی تازه هه لهاتوو.
- ئه گهر لۆشن یان سپراکه کاریگه ری نه بووه له گه ل پزیشکیکی دهرمانساز قسه بکه سه بارهت به چاره سهره کانی تر.



### من ده توانم چی بکه م بۆ ته وهی منډاله که م له ماله وه چاره سهر بکه م؟

- تو ده توانیت چاره سهری ئه سپی سهر بکه یته به بۆ ته وهی پزیشکی گشتی (جی پی) ببینیت.
- رښک و ئه سپی ده کریت به شانه کردنی قز به ته پری لابریته. ده توانیت شانه ی تایه تی ددان ورد (شانه ی دیاریکردن) به شیوه ی ئۆنلاین یان له دهرمانخانه کان یان مارکیتنه کان بکریته بۆ لابردنی رښک و ئه سپی سهر.
- قزی منډاله که ت بشو و بریکی زور له کۆندیشنه ر به کاربهینه بۆ ته وهی قزه که ته ر و خلیسک بیته. قز له پیستی سهره وه به ره و خواره وه، به ش به بهش، به شانه ی ورد شانه بکه به لایه نی که مه وه بۆ ماوه ی 15 خولهک (دریژتر بۆ قزی دریژ یان زور لول)
- پیوسته هه موو که سپیک له ماله که دا پشکریته و له هه مان رۆژدا ده ست بکریته به چاره سهرکردنی ههر که سپیک که ئه سپی سهری هه بیته.

## منډاله که م قه بز ی هه یه



### نامۆزگاری

ده کریت به کارهینانی دهرمانی نهرمه کهره وه ی پیسای ماوه ی 3-6 مانگ بخایه نیته تا رپخۆله جاریکی تر بچینه ناو رۆتینیکی باشه وه. بۆیه ئاماده به بۆ ته وهی منډاله کان ته نها بۆ ماوه یه کی که م دهرمانه که به کار بهینن.

قه بز ی ده کریت شتیکی باو بیته بۆ منډالان له کاتی گه شتکردن له ولاتیکی تره وه. ئه مه ش ده کریت به هوی گۆرانی خۆراک و گۆرانیکاری له جهزی خوارندنا رپوودات. ههر گۆرانیکاریه ک له رۆتینی منډالدا ده کریت بیته هوی هه ندیک ده لپاوکنی که ده کریت کاریگه ری له سهر منډاله که هه بیته به شیوازی جیاواز، منډالیک که ده لپاوکنی هه بیته ده کریت به سه ختی له سهر ته والیته دابنیشیت و پشوو بدات.

### نیشانه کانی ده توان بریتی بن له:

- منډالیک که هه فته ی که متر له 4 جار پیسای ده کات.
- پیسایه کی ره ق که تپه پاندنی قورسه.
- بوونی ئازار له کاتی پیسای کردن.
- پیسایه کی گه وره یان پیسایه کی زور به یه کجار.



### من که ی پیوسته داوای یارمهتی پزیشکی بکه م؟

- ئه گهر ئه وانه ی سهره وه کاریان نه کرد، ئه وا پیوسته تو منډاله که ت به یته بۆ سهردانی پزیشکی گشتی (جی پی). ئه وان به ته گه ری زوره وه هه ندیک دهرمان ده نووسن بۆ نهرمکردنی پیسای بۆ ته وهی ئاساتر تپه پریته.



### من ده توانم چی بکه م بۆ ته وهی منډاله که م له ماله وه چاره سهر بکه م؟

- هه ولیده خوارنده وهی شله مه نی زیاد بکه یته بۆ 8-6 خوارنده وهی ئاوی له رۆژیکدا.
- هه ولیده سه وه و میوه زیاد بکه یته له خۆراکه کانیاندا.
- ده رفه تی زوریان پښ بده بۆ وه رزشکردن و جوله کردن.



### نامۇزگارى:

مندالان دېكرېت دواى چارەسەر كىردىن دووبارە تووشى كىرمى دەزولەيى بىنەوە بۇيە ئەوە گىرنگە كە تۇ.....

### ئەمانە بەكەت

- دەستشۇردىن و شۇردىنى ژېر نىنۇكە كان بە تايپەت پېش خواردىن و دواى چوونە توالىت يان گۇرپىنى دايبى.
- ھاندانى مندالان بۇ ئەوەى بە بەردەوامى دەستيان بشۇن
- ھەموو پۇژىك ھەمام/دوش كىردىن
- فلچەى ددان پېش بەكارھېنان بشۇ
- نىنۇكى پەنجە بە كورتى بھېلەرەوە
- بە بەردەوامى جلۇبەرگى خەو و پەرۇ و خاولى بشۇ.

### ئەمانە نەكەت

- جل و بەرگ و جىگەى نوستن ھەلمەتەكىنە بۇ ئەوەى ھېلكە لەسەر رووى تر نە نىشپىتەوە
- خاولى يان فائىلە ھاوبەشى پى مەكەن
- گاز لە نىنۇك مەگرە و پەنجە گەورە/ پەنجەكان مەمژە

## نەخۇشى باو: كىرمى دەزولەيى

ھەوكردىنى كىرمى مشەخۇر لە مندالاندا شتىكى باو و ئاسايە.

چارەسەر كىردىنى زۇر ئاسانە بەلام دەكرېت لەسەر يەك نمونەى پىسايى دەستنىشان كىردىنى قورس بېت.

ھەر لەبەر ئەمەشە چارەسەر پېشكەش بە ھەموو مندالان دەكەين بەبىن پىشكىن.

كىرمى مشەخۇر لە ناوچەى كۇمدا ھېلكە دەكات.

ئەم ھېلكەنە كاتىك دەگوزرېنەوە بۇ سەر دەستەكان كە ناوچەى كۇم دەخورپىرېت يان دەسپىرېت دواى چوون بۇ ئاودەست و دەستەكان ناشۇردىت.

ھېلكەكان بە ئاسانى دەگوزرېنەوە بۇ كە سانى دىكە كە لە نىكەوە بەركەوتنىان ھەبوو و دواتر تووشى فايرۇسەكە دەبن.

ئەگەرى ئەوە ھەيە كە ھەوكردىنى كىرمى مشەخۇرت ھەبېت بەلام ئاگادارى ھىچ نىشانەيەكى نەبېت.

### نىشانەكان

- ئازارى سىك،
- سىكچوون،
- ئاوسانى سىك بەھۇى غازاتەوە،
- ھەستكردىن بە ماندووبى.
- خورانى دەوروبەرى كۇم، لەوانەيە لە شەودا خراپتر بېت.



### من كەى پىويستە داواى يارمەتى پىزىشكى بكەم؟

- ئەگەر تۇ گومانىت لەوە ھەيە كە مندالەكەت كىرمى دەزولەيى ھەيە، دەتوانىت سەردانى دەرمانخانەى ناوچەكەت بكەيت بۇ وەرگرتنى چارەسەر بە دەرمان يان ھەپىكى جوين.
- ئەگەر مندالەكەت باش نىيە و تۇ نىگەرانى ئەوانىت، دەتوانىت وادەبەك لەگەل پىزىشكى گىشتى (جى پى) خۇت دىبارى بكەيت.
- دەرمانەكە چارەسەرى كىرمى دەزولەيى دەكات، بەلام ھېلكەكان نا بۇيە زۇر گىرنگە ھەروەھا ئەم ھەنگاوانەى (خوارەوە) پەپرەو بەكەيت.



### من دەتوانم چى بكەم بۇ ئەوەى مندالەكەم لە مالەوە چارەسەر بكەم؟

- ئەگەر مندالەكەت نىشانەكانى كىرمى دەزولەيى ھەبېت، ھەندىك جار دەكرېت لە ناو پىسايەكەيدا يان لە دەوروبەرى كۇمىدا بىبىنىت. ئەوانە دەكرېت لەسەر شىپوەى پارچەى بچووكى دەزولەيى سىپى دەربىكەون.
- ئەوە گىرنگە كە تۇ ئەم ھەنگاوانەى خوارەوە ئەنجام بەدەيت بۇ وەستاندىن بىلاووبونەوەى كىرمى دەزولەيى.
- ئەگەر تۇ لە خزمەتگوزارى گىشتىگىرى تەندروستى كاردىف و فايل تۇماركرائوت، ھەبېكت پېشكەش دەكرېت كە يەكجار بەكاردەھىنرېت بۇ چارەسەر كىردىنى كىرمەكان و داواى نمونەى پىسايىت لېدەكرېت، بۇ ئەوەى بىنېرن بۇ پىشكىن.



### تامۇزگارى:

ھەمىشە ئامپىرى سېپەيسەر لەگەل ئامپىرى ھەلمۇزىنەكەيان بەكاربېھنە بۇ ئەۋەي دەرمانەكە بگاتە سېپەكانيان.

پىۋىستە ئامپىرى ھەلمۇزىن لە ئىۋان ھەر پەمپىك كە دەدرېت رابوھشېنرېت.

ھەر پەمپىكى ئامپىرى ھەلمۇزىن پىۋىستە بۇ ماۋەي 20-30 چركە ھەلمۇزىت پىش ئەۋەي پەمپى داھاتوۋ بدرېت بۇ دلنابوۋن لە پىدانى تەۋاۋى زەمە دەرمانەكە.

نەخۇشى باو

## ھەناسەپرېكى پىش چوونە

**تەنگەنەفەسى** نەخۇشىبەكە كارىگەرى لەسەر سېپەكان ھەيە ۋەھناسەدان قورس دەكات. ماسولكەكانى دەۋرى دىۋارەكانى بۇرى ھەۋا توند دەبنەۋە بەجۇرىك كە بۇرى ھەۋا تەسكتەر دەپتەۋە، ھەندېكجار چلمى لىنج دروست دەپت كە دەكرېت بۇرى ھەۋا زىاتر تەسك بگاتەۋە. **ھەناسەپرېكى پىش چوونە قوتابخانە** حالەتتەكە لە مندالانى خوار تەمەنى 5 سالدا. زۇرىك لەو مندالانە لە دۋاى گەۋرەبوۋن ئەم كېشەيەيان نامىتت بەلام بە ھەمان شىۋەي تەنگەنەفەسى چارەسەر دەكرېن.

ھۇكارەكانى چاۋدېرى تەنگەنەفەسى ئالۇزن بەلام ھەندېك شت دەكرېت خراپىرى بگەن. ئەمانە پىيان دەوترېت ھاندەر ۋ برېتىن لە؛ ھەلامەت/ئەنفلۇنزا، ھەۋاى سارد، دوكلە جگەرە، ئازەلى مالى، ھەلالە، تۇز، ۋەرزىشكردن.

پزىشكى گشتى (جى پى) خۆت يان پزىشكىكى تر نەخۇشى تەنگەنەفەسى يان ھەناسەپرېكى پىش چوونە قوتابخانەيان دەستىنشان كىردوۋە ۋ ئامپىرى ھەلمۇزىنەيان بە مندالەكەت داۋە بۇ ئەۋەي لە مالەۋە بەكارى بېھنېت.

ئەگەر مندالەكەت زىاتر لە يەك ئامپىرى ھەلمۇزىنى ھەپت ۋ رەنگيان جىۋاۋز پىت يەككىيان رېگىكار دەپت ۋ كاردەكات بۇ رېگىكرىكردن لە خراپىرېۋونى تەنگەنەفەسى، ئەۋى دىكەيان دەپتە ھۇى پزىشكرىكردن ۋ بۇ كەمكردەۋەي نىشانەكانى بەكاردېت. ئەۋە گىرنگە كە مندالەكەت ئامپىرە ھەلمۇزىنەكانى بەپى پىنمايەكان بەكاربېھنېت.



### نىشانەكانى توندبوۋنەۋەي نەخۇشىبەكە دەكرېت برىتى بن لە:

- 10 پەمپ لە ئامپىرى ھەلمۇزىنى پزىشكرەر 4 كاتۇمىر نامىتتەۋە كارىگەرىبەكەي
- نىشانەكانى سەختى ھەناسەدان برىتىن لە؛ ھەناسەدانى خىراتر، كۆكە، نەتۋانىنى قسەكردن بە رستەي تەۋا، تەسكبوۋنەۋەي ژىر ۋ ئىۋان برېرەكانى پىشت ۋ تەسكبوۋنەۋە لە ناۋچەي قورگ
- توۋرەبوۋن/ناتارامى

## قوتابخانە ۋ تەنگەنەفەسى



### من كەي پىۋىستە داۋاى يارمەتى پزىشكى بگەم؟

- ئەگەر مندالەكەت بارودۇخى خراپىر بوۋ لەگەل ھەناسەپرېكى زىاتر ۋ كۆكە ۋ خىراتر ھەناسەدان ئەۋا ھەر 4 كاتۇمىر جارىك 10 پەمپ لە ئامپىرى ھەلمۇزىنەكە بە بە مندالەكەت ۋ پەيوەندى بە خزمەتگوزارى تەندروستى گشتىگىرى كاردىف ۋ فەيل يان 111 بگە بۇ چاۋپىكەۋتنى بەپەلە لەگەل پزىشك.

ئەگەر مندالەكەت تۇ:

- بەھۇى ھەناسەپرېكىبەۋە توۋشى نارەحتى دەپت ۋ ھەناسەي تەنگ دەپت
- نايەۋىت/ناتوانىت يارى بگات لەبەر ئەۋەي ھەناسەي زۇر تەنگ دەپت
- تواناى قسەكردىنى نىبە بە رستەي تەۋاۋ
- ئامپىرى ھەناسە ھەلمۇزىنى پزىشكرەر (شىن) كارىگەرىبەكەي زۇر نامىتتەۋە
- 10 پەمپ لە ئامپىرى ھەلمۇزىنى پزىشكرەر (شىن) بە بە مندالەكەت (لە رېگەي ئامپىرى سېپەيسەر)، ئەگەر ھىچ باشتىرېۋىتتەك نەبوۋ دۋاى 10 خولەك دوۋبارەي بگەرەۋە ۋ پەيوەندى بە 999 بگە يان مندالەكەت بە بۇ نىزىكتىر بە شى روۋادا ۋ فرىاگوزارى

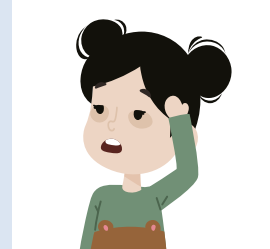
ئەگەر دلنیا نىت لە چۆنىەتى پىدانى ئامپىرى ھەناسەدان، تگابە داۋاى يارمەتى لە پزىشكى گشتى يان دەرمانساز بگە.

### من دەتوانم چى بگەم بۇ ئەۋەي مندالەكەم لە مالەۋە چارەسەر بگەم؟

ئەگەر مندالەكەت توۋشى تەنگەنەفەسى يان ھەناسەپرېكى پىش چوونە قوتابخانە بوۋە، ئەۋا ئەۋ پلانى كاركردەنە جىبەجى بگە كە لەلايەن پزىشكەكەيەۋە پىت دراۋە كاتىك كە ئەۋان نەخۇش ۋ

زىاتر لە ئاسابى پىۋىستىان بە دەرمانى پزىشكرەر ھەيە ۋ/يان زىاتر دەكۆكن/ ھەناسەپرېكىيانە /يان شەۋانە لە خەۋ ھەلدەستىن.

- بزانه لە كوئ/كەي داۋاى يارمەتى بگەيت ئەگەر مندالەكەت نەخۇش بوۋ.
- پلانى تاكەكەسى مندالەكەت جىبەجى بگە ۋ ئامپىرى ھەلمۇزىن بەكاربېھنە بەپى رېنمايەكان.
- ھەمىشە ئامپىرى سېپەيسەر بەكاربېھنە
- دۋاى بەكاربېھنە دەرمان يان ستىرېۋىدى ھەلمۇزىن دەمت بشۇ.
- ھەمىشە چارەسەرە ئاسابىەكان بە بە مندالەكەت، مەگەر لەلايەن كەسېكى پىسپۇرى چاۋدېرى تەندروستىبەۋە پىت بلىن بىۋەستىنە.
- بە بەردەۋامى سەردانى پزىشكى گشتى (جى پى) يان كلينىكى پىداچوونەۋەي تەنگەنەفەسى بگە.
- مندالەكەت بە كاتى شەۋان پىشكەنە ئەگەر تەندروستى باش نەبوۋ چۈنكە شەۋانە خراپىر دەپت



### ئامۇزگارى:

ئەگەر مىندالەكە تۆ نىشانەكانى كەمخوئىنى ھەپە، تىكايە پەيوەندى بە پزىشكى گىشتى (جى پى) ەكەتەو ەكە بۇ ۆرگرتنى وادە بۇ گىفتوگۇگۇردن لەسەر ئەمە.

نەخۇشى باو

## كەم خوئىنى بەھۆى كەمى ئاسنەو ە

كەمخوئىنى حالەتتىكى باو و ئاسايىھ كاتىككە كە ژمارەى خړۆكە سوورەكانى خوئىن يان رېژەى ھىمۇگلوئىن لە خړۆكە سوورەكانى خوئىندا كەمە. خړۆكە سوورەكانى خوئىن ھىمۇگلوئىن يان تېداپە كە ئەو مادەپەبە خوئىن سوور دەكات. مەبەستى سەرەكى برىتپىھ لە گواستەو ەى ئۆكسجىن بە دەورى جەستەدا.

كەم خوئىنى بەھۆى كەمى ئاسنەو ە بەھۆى كەمى كانزاي ئاسن لە جەستەدا دروست دەپىت. ئاسن پىوېستە بۇ ئەو ەى جەستە ھىمۇگلوئىن دروست بىكات، بۇپە كەمبوونەو ەى ئاستى ئاسن دەپىتتە ھۆى كەمبوونەو ەى ئاستى ھىمۇگلوئىن لە خوئىندا.

چەندىن جۆرى ترى كەمخوئىنى ھەپە كە تووشى مىندالان دەپىت، جگە لە كەمخوئىنى بەھۆى كەمى ئاسنەو ە، بەلام كەمى ئاسن باوترىن ھۆكارە لە مىندالاندا.

### نىشانەكەن

ھەندىك لە مىندالان كە كەمخوئىنى سووكيان ھەپە ھىچ نىشانەبەكيان تپا دەرناكەوېت.

نىشانە و نىشانە باو ەكان دەكرىت برىتى بن لە؛

- بىپەنگى پىست،
- كەمى وزە
- ھەناسەبىركى.



### من دەتوانم چى بىكەم بۇ ئەو ەى مىندالەكەم لە مالەو ە چارەسەر بىكەم؟

چەندىن رېگا ھەپە بۇ زىادكردىن رېژەى ئاسن لە خۇراكى مىندالەكەتدا.

ئەو خۇراكانەى كە رېژەپەكى زۆر ئاسن يان تېداپە برىتىن لە:

- گۆشت
- فاسۇليا و نىسك
- ھىلكە
- ماسى
- قەپسى و ھەلۆزە و كشمىش
- سەوزەى سەوزى گەلادار
- شۇفان
- تونە
- شىرى مىندال
- ھەندىك دانەوئە

مىندالەكەى تۆ لەوانەپە رەوانەى لاي پزىشكى خۇراك بىكرىت بۇ پىشتىگىرى و ئامۇزگارى زياتر ئەگەر پىوېست بىكات.



### من كەى پىوېستە داواى يارمەتى پزىشكى بىكەم؟

كەمخوئىنى بەھۆى كەمى ئاسنەو ە بە زۆرى بە پىشكىنىنى خوئىن دەستىن يان دەكرىت.

ئىمە نمونەپەكى بچووكى خوئىن ۆرەدەگرىن؛ پىشكىنەكە ژمارەى ھەر جۆرە خړۆكەپەكى خوئىن لە نمونەپەكدا دەژمىرېت (كە

بە ژماردىن تەواوى خوئىن ناسراو ە) و پاشان پىشكىن بۇ ئەو ە دەكات كە چەند ھىمۇگلوئىن لە خړۆكە سوورەكاندا ھەپە.

ھەر ۆھە لەوانەپە ئەوان پىشكىنىنى ترىش ئەنجام بەدن بۇ ئەو ەى بزائن چەند رېژەى ئاسن لە ناو ھىمۇگلوئىندا ھەپە. ئەنجامى پىشكىنەكان زانپارى دەدات بە پزىشك سەبارەت بەو ەى كە ئايا كەمخوئىنى ھەپە يان نا و ئەگەر ھەپە تا چەند توندە.

ئەگەر مىندالېك كەمخوئىنى ھەبوو، رەنگە پىوېست بە پىشكىنىنى زياتر بىكات بۇ ئەو ەى بزائىت كە ھۆكارى كەمخوئىنەكە چىپە ئەگەر كەمخوئىنەكە بەھۆى كەمى ئاسنەو ە نەپىت.



### ئامۇزگارى:

بۇ زانىبارى زياتر سەيرى  
مالپەرى The Lullaby  
Trust بگەن



بۇ زانىبارى زياتر سەيرى  
مالپەرى The Lullaby  
Trust بگەن



## خەوتنى سەلامەت

مردنى لەناكاو و چاوەرواننەكراوى كۆرپەلە كە بە نەخۆشى مردنى لەناكاوى كۆرپەلە (ئېس ئاى دى ئېس) ناودەبرېت. ئېمە نازانېن ھۆكارى ئېس ئاى دى ئېس چىيە. بۇ زۇرىك لە كۆرپەلەكان ئەگەرى ئەو ھەيە كە كۆمەلىك لە ھۆكارەكان كارېگەريان لەسەريان ھەيىت، ئەمەش دەيىتە ھۆى مردنى لەناكاو و چاوەرواننەكراو. لە كاتېكدا كە ناتوانرېت بە تەواوى رېگىرى لە ئېس ئاى دى ئېس بىكرېت، تۆ دەتوانېت مەترسىيەكانى روودانى كەم بگەيتەو بە جېبەجېكردى ئامۇزگارېيەكانى خەوتنى سەلامەتتر.

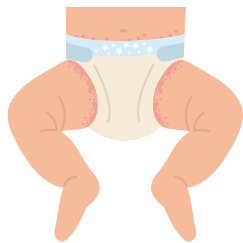
- ھەمىشە مندالەكەت لە كاتى خەوتن لەسەر پىشت دابنى، پووھو بنى جېگاگە
- مندالەكەت بخەرە ناو جۆلانەى خەوتنى مندالان يان سەبەتەى كۆرپەلەى جيا لە ھەمان ژورور لەگەل خۆت بۇ ماوھى 6 مانگى بەكەم.
- دۆشەكېكى تەختى پتەو و دژە ئاو لە بارودۆخېكى باشدا بەكاربېئەنە.
- جگەرە لە ناو شوپنى نىشتە جېبوونەكەتدا مەكېشە كاتېك كۆرپەلە يان مندالت ھەيە.
- پېش ھەر كاتى خەوتنېك ھەر يارىيەكى نەرم لە ناو جېگاي خەوتنى مندالەكەت دەرېئەنە.
- سەرىن يان لېفە بەكارمەھيئە كاتى خەوتنى مندالەكەت.
- نابېت مندالەكەت بە توندى داپېوشرېت يان بە توندى بېچرېتەو لە كاتى خەوتنى.
- پلەى گەرمى ژورورەكە 16-20 پلەى سىلېزى بېت.

**بەشېوھەكى گىشتى تۆ دەتوانېت يارمەتى وەرېگىرىت بۇ بەدەستېئاننى جۆلانەى خەوتنى مندالان يان سەبەتەى كۆرپەلە، بۇ ئەوھى دىنيا بېت لەوھى كە مندالەكەت بە سەلامەتى دەخەوېت. تەنھا داواى ئەمە لە سەردانىكارى تەندروستى، خاچى سوورى بەرىتانى، يان ئۇئاس كاردېف بگە.**

ئېمە لەو ھەتېدەگەين كە ھەندېك جار بارودۆخى نااسايى ھەيە كە تىپايدا تۆ ئامېرەكانت نىيە بۇ خەوى سەلامەت. تكايە بەپەلە لەگەل سەردانىكارى تەندروستى خۆت قسە بگە ئەگەر ئەمە كېشەيە و سەيرى ئەم سەرچاوانەى خواروھە بگە بۇ يارمەتېدانى سەلامەتى مندالەكەت.

### نەخۆشى باو

## سووتانەوھى مندال



سووتانەوھى مندال لە كۆرپەلەدا زۆر شتېكى باوھ و بەزۇرى دەتوانرېت لە مالەوھە چارەسەر بىكرېت.

### نېشانەكان

- پەلەى سوور يان خاو لەسەر كۆمى كۆرپەلە يان تەواوى شوپنى داييەكە.
- پېست بە ئازار دەرەدەكەوېت و ھەست بە گەرمى دەكرېت لەكاتى دەست لېدان.
- ئەو شوپنانە وشك و توپخدار دەرەدەكەون.
- پەلەى زىپكە يان تۇلۇق لەسەر پېستى كۆرپەلە، ئەمانە دەكرېت سوور يان قاوھى بن.



### من كەى پىويستە داواى يارمەتى پزېشكى بگەم؟

### من دەتوانم چى بگەم بۇ ئەوھى مندالەكەم لە مالەوھە چارەسەر بگەم؟

- ئەگەر پەلەكە چاك نەبووھە لەوانەيە تۆ پىويستت بەوھ بېت كە كرېمېكت بۇ بنوسرېت، ئەوا تۆ دەتوانېت پەيوھندى بە سەردانىكارى تەندروستىت يان پزېشكى گىشتى (جى پى) ەكەتەوھە بگەيت.

بۇ يارمەتېدانى چاكبوونەوھى سووتانەوھى مندال.

- ھەولېدە كلېئىسى تەر بەكارنەھيئېت، لە ھەر شوپنېك كە دەتوانېت ئاوى گەرم و لۆكەى پزېشكى بەكاربېئەنە بۇ شوپردنى كۆمى مندالەكەت. ھەندېك جار شوپردن دەكرېت يارمەتېدەر بېت بەلام لە پۇژېكدا لە دوو جار زياتر نەيىت.
- ھەركاتېك كە گونجاو بوو دايىى مندالەكەت لېكەرەوھ.
- دايىى مندالەكەت بەشېوھەكى بەردەوامتر لە كاتى ئاسايى بگۆرە.
- پېست بە پاكى و وشكى رابگرە، بە نەرمى دەست بە پېستەكەدا بېئە بۇ ئەوھى شوپنەكە وشك بېئەوھ.
- رەنگە شاينى ئەوھ بېت كە ماركەى ئەو داييە بگۆرېت كە بەكارى دەھيئېت. دىنپابە لەوھى كە داييەكان بە باشى دەگونجېن.
- ئەو كرېمانەى كە دەتوانن يارمەتى سووتانەوھى مندال بەدن برىتېن لە؛ سۆدۆكرېم، بېپانثېن و مېتانيۆم ئەمانە دەتوانرېت لە فرۇشگاكان يان دەرمانخانەكان بىكرېن و بە ئاسانى دەستدەكەون.

## رەفتارى چالاک



### ئامۇزگارى:

تاكيا سەبىرى بەش و رېئىمابى  
ئىمە بکە بۇ خزمەتگوزارىيە  
يارمەتيدەرەکانى تر له لاپەرەي  
6.

هەندىك خزمەتگوزارى لېرەدا  
هاتوو، كە خۆت دەتوانىت  
پەيوەندى بکەيت، ئەگەر تۆ  
نىگەرانييەكت هەيە سەبارەت  
به رەفتارى مندالەكەت.

زۆر ھۆكارى جياواز هەيە بۇ رەفتارى سەخت و چالاک له  
مندالانى پېرەوکه و مندالاندا، يەكېك له وانه کاتېکە کە  
مندالان له گاتېكى ناديار و نامۇدا دەژين.

### نیشانەکان

- ناتارام بوون يان زياتر له وهى كە خەوتوو به خەبەرە.
- رەفتارى مندالەكە وايلىدېت كە زياتر له رەفتارى مندالى  
بچووك بچېت.
- هەولدهدات بۇ بەدەستەپناني سەرنجت به هەر شپوويهك كە  
بكرېت.
- هەبوونى فرمېسك و توپەيى زۆر، ناتوانن ئەوه روون بکەنه وه  
كە هەستيان چۆنه سەبارەت به دەوروبەريكى نوئ.
- ھۆگرېوون به دايك و پاوكەوه و ئامادەنين به هېچ جورېك  
دايك و باوكيان جيپهئيلن.



### من كەي پېويستە داواي يارمەتى پزىشكى بکەم؟

- خېزانەکان هەميشە دەتوانن چات  
بکەن له گەل سەردانىكارى تەندروستى  
خۆيان بۇ مندالېكى خوار تەمەنى 5 سال  
يان پەرستارېكى قوتابخانە بۇ مندالېكى  
گەرەتر ئەگەر رەفتارى مندالەكە  
بەرەو سەختتر يان خراپتر بچېت.
- هەموو خېزانېك سەردانىكارېكى  
تەندروستى يان پەرستارېكى  
قوتابخانەي دەپنيت. پزىشكى گشتى  
(جى پى) تۆ وردەكارىيەکانى چۆنيەتى  
پەيوەندىکردن پېوہيانى دەپنيت.
- هەروەها پېكخراوهکانى تريش هەن  
كە ئىمە دەتوانين تېوہ رەوانە بکەين  
بۇ لايان بۇ پىشتىگرېکردن له كېشەکانى  
رەفتار يان خۆشگوزەرانى مندالان.



### من دەتوانم چى بکەم بۇ ئەوهى مندالەكەم له مالهوه چارەسەر بکەم؟

#### ئەو رېگايانەي كە يارمەتى رەفتارى مندال دەدەي تپايدا

- مندالان دەرکېت هەست به سەلامەتى زياتر  
بکەن کاتېك له پۆتپنەکاندا دەبن، ئەمەش  
دەپننە ھۆي ئەوهى و ايان لېيکات كە هەست به  
ئاساپشى زياتر بکەن چونكە دەزانن به درژايى  
رۆژ چى روودەدات.
- يارىکردن له گەل مندالان دەرکېت يارمەتيدەر  
بېت بۇ چارەسەرکردنى فشارەکانيان و خۆشى  
له وه دەپنن كە له دەوروبەرياندا روودەدات.  
ياريکردن له سەر ئەرز باشترينە بۇ ئەمە.
- چانکردن خويئندەوه و گۇراني وتن چيژبەخشە  
و مندال نارام دەکاتەوه.
- زۆر دەست لېدانى ئارپامکەرەوه دەرکېت  
يارمەتيدەر بېت له دلنياکردنەوهى مندال.
- باسکردنى روونکردنەوه سادەکان سەبارەت  
به وهى چى روودەدات دەرکېت يارمەتيدەر  
بېت هەروەها منالەكە له وانه يەبىرى خزم  
و كە سوکار يان ئازەلى مالى يان هەر مالهوه  
بكات

## كېشەي دەروون دروستى



دەروون دروستى شتېكە كە هەموومان هەمانە، به مندالانىشەوه، ئامازەيه بۇ  
خۆشگوزەرانى رەفتار و هەست و سۆزت. ئەزمونە سترېسساوييەکان يان شۆكە  
دەروونىيەکان، وەك گۇرپانكارى له ناکاو له ژينگەدا يان بېينى رووداوه سامناکەکان دەتوانن  
كېشەي دەروون دروستى دروست بکەن.

هەندېك له و مندال و كەسە گەنجانەي كە بوونەتە قوربانى شەپ، توندوتىزى، ئەشكەنجە،  
يان شۆكى دەروونى (تراوما) ي دېكە، له وانه يە تووشى شۆكى دەروونى (تراوما) ي دواي  
كارەسات بېن. له وانه يە هەست به زيادبوونى ترس و دلەراوكې بکەن يان دووبارە شۆكى  
دەروونى (تراوما) كە لېيدەنەوه، هەندېكجار له رېگەي خەونى ناخۆش و كابوسەوه. پەنگە  
مندالان هەميشە نەتوانن به يەكگەيشتن بکەن سەبارەت به وهى كە هەستيان چۆنه وه  
له وانه يە دلنيا نەبن له وهى كە دەتوانن له گەل كى قسە بکەن سەبارەت به كېشەکانيان.

ئەو خېزانانەي كە داواي پەنابەرى دەكەن له وانه يە تووشى فشارېك بېن كە پەيوەندى  
به لەدەستدانى تۆپى خېزانى فراوانتر و هاوري و داب و نەريئەوه هەيە. فشارەکانى  
ژيانى دەرەكى وەك كېشەي خېزان، ناسەقامگىرى نيشتەجيئون و نيگەرپانى له پرۆسەي  
پەنابەريش دەرکېت ھۆكارېك بىن بۇ مەملەتتې دەروون دروستى بۇ مندالان.

ئەگەر مندالېك تووشى كېشە بوو له دەروون دروستيدا، ئەوه گرنگە كە به زووترين  
كات له لاپەن خېزانەكەيه وه پىشتىگرې پىشكەش بکريت. ئەم بابەتە چەند سەرچاوه يەكى  
کردارەكيتان پېدەدات بۇ ئەوهى يارمەتى تۆ بدات لەمەدا. هەروەها ئەوه گرنگە كە خۆت  
ئاگادارى دەروون دروستى خۆت بېت.

### نیشانەکان

هەموو مندالەکان جياوازن، له وانه يە نیشانە جياوازهکان پيشان بەن کاتېك له گەل  
دەروون دروستى خۆيان كېشەيان هەيە. ئەمانە هەندېك له نیشانە باوهکانن، بەلام رەنگە  
مندالەكەت به رېگەي دیکەش ئەمە نیشان بدات.

- گۇرپانكارى توند له بارى دەروونى، رەفتار
- يان كەسايەتيدا
- گۇرپانكارى له ئارەزووى خواردندا
- كېشەي خەوتن
- سەررېشەي زۆر يان ئازارى سك
- كېشەي تەركيزکردن
- گۇرپانكارى له ئەركى قوتابخانەدا
- دووركەوتنەوه يان نەچوون بۇ قوتابخانە
- نەويستنى ئەوهى كە يارى له گەل
- مندالانى تردا بكات.
- هەستکردن به دلئەنگى
- دلەراوكې
- دوورکەوتنەوه له بەريەككەوتنى
- كۆمەلايەتى
- ئازاردانى خۆيان يان قسەکردن
- دەربارەي ئازاردانى خۆيان
- قسەکردن له سەر مردن يان خۆكوشتن
- هەلچوون يان توپەي زۆر
- رەفتارى له كۆنترۆل دەرچوو كە دەرکېت
- زيانبەخش بېت

## ثاموژگاری:

سه بری لینکه هاونیچه کان بکه بو سه رچاوه کان له گه ل زانیاری زیاتر، هه ندیک له مانه وهرگپر دراون بو زور زمانی تر به لام ته گهر کیشته هه په له تیگه یشتن له مانه تکایه سهردانی بزیشکی گشتی (جی پی) پرستاری مندالان بکه بو پشتگیری.

Translations of our  
mental health  
information | Royal  
College of Psychiatrists  
(rcpsych.ac.uk)



## Young Minds

یونگ میندز ثاموژگاری نه پنی ئونلین و ته له فونی بیهرامبر و پشتگیری سوزداری پیشکەش به ههر که سیک ده کات که نیگه رانی مندالیک یان گهنجیکه تا ته مهنی 25 سال.

په یوه ندی بکه به هیلی یارمه تی دایکان و باوکان بیهرامبر به ژماره ته له فونی 0808 802 5544 له کاتژمیر 9.30 به یانی تا 4 ئیوره، دووشه ممه تا هه نی

@parents@youngminds.org.uk

و یونگ میندز له ماوه ی 3 رۆزی کارکردندا وه لام ده ده نه وه.

Parents' A-Z Mental  
Health Guide | Mental  
Health Advice |  
YoungMinds  
(youngminds.org.uk)



## Home Start Cardiff

هوم ستارت کاردیف پیک خراویکی خیرخوازیه که له سه رانسهری وه یلز کارده کات. ده توانن له لایه ن خۆبه خشیکی راهینراوه وه پشتگیری پیشکەش به خیزانه کان بکه له ناو ماله که ی خۆتدا. ته گهر دهنه ویت رهوانه ی ته م خزمه تگوزاریه بکرت یان ده توانیت له ریگه ی ته م په سته ره وه په یوه ندی یوه بکه ییت یان له گه ل بزیشکی گشتی (جی پی) خوت یان پرستاری مندالان قسه بکه ییت.

Contact Us - Home-Start  
Cymru (homestartcymru.  
org.uk)



## The Hangout Cardiff

هانگوت کاردیف ناوه ندیکی پشتگیری د پروون دروستییه بو مندالانی ته مهنی 11-18 سال. ته مه شوینیکه که گهنجان به بی واده ده چنه زوره وه و ده ستیان به خزمه تگوزاریه کانی پشتیوانی ده گات و به شداری چالاکیه گروپییه کان ده کهن و که سانی نوئ دهناسن (ته گهر خویان بیانه ویت!).

هه موو رۆژیک له کاتژمیر 3-9 ئیوره کراوه له  
Churchill Cardiff 28-26

## من ده توانم چی بکه م بو ته وه ی منداله که م له مالوه چاره سه ر بکه م؟

زور ریگه هه په که تۆ ده توانیت له مالوه پشتگیری منداله که تی پ بکه ییت. ته وه ده کرت بیرۆکه یه کی باش ییت که زیاتر دهر باره ی ته وه بزانیته که منداله که ت هه ست به چی ده کات، بو ته وه ی بتوانیت باشتیری ریگانان بدوزینه وه بو پشتگیری کردنیان یان بو یارمه تیدانیان له وه ی که خویان پشتگیری بدوزنه وه.

ته گهر منداله که ت کیشی خه وتنی هه بوو به هو ی د پروون دروستییه وه، تکایه کۆدی ته م لینکه سکان بکه بو دوزینه وه ی ته وه بیرۆکه و ریگایانه ی که تۆ ده توانیت پشتگیری منداله که تی پ بکه ییت



ته گهر منداله که ت به ده ست فشاره وه ده نالینیت، زور ریگه هه په که تۆ ده توانیت له مالوه پشتگیری منداله که تی پ بکه ییت:

Tips for Combatting  
Stress, for Parents and  
Children



Talking to children  
about war and conflict  
(beaconhouse.org.uk)



له گه ل قوتابخانه ی منداله که ت پیکه وه کار بکه ن. په رستاریکی قوتابخانه له هه موو قوتابخانه کان به رده سه که ده توانیت پشتگیری منداله که ت بکات سه باره ت به د پروون دروستیان. ته نانه ت ته گهر منداله که ت هیشتا له قوتابخانه نه ییت، په رستاریکی قوتابخانه ناماده ده ییت که پشتگیری بکات.

## من که ی پیوسته داوای یارمه تی بزیشکی بکه م؟



ته وه سه خته که بزانیته که ی پشتگیری پیشه یی بو منداله که ت به ده ست به ییت.

ته گهر منداله که ت بو ماوه یه کی زور هه ستی به نیگه رانی یان دل راوک کرد یان ته گهر به جددی نیگه رانی منداله که ت بوویت، له وانه یه به ویت داوای پشتگیری زیاتر بکه ییت.

په یوه ندی به بزیشکی گشتی (جی پی) خۆته وه بکه یان ته له فون بو 111 بکه ته گهر:

• تۆ پیوسته ت به یارمه تی هه یه دهر باره ی د پروون دروستی منداله که ت، به لام حاله ته که ی حاله تیکی فریاگوزاری نییه.

• تۆ دلنیا نیت له وه ی که چی بکه ییت بو ته وه ی پشتگیری منداله که ت بکه ییت سه باره ت به د پروون دروستیان.

تۆ له وانه یه بتوانیت له ریگه ی ته له فونته وه له گه ل په رستاریکی یان په رستاریکی د پروون دروستی قسه بکه ییت. بزیشکی گشتی (جی پی) ده توانیت ثاموژگاریت بکات سه باره ت به چاره سه ره یارمه تیده ره کان و یارمه تیت بدات له ده سته یشتن به خزمه تگوزاری د پروون دروستی زیاتر ته گهر ته م پیوست بوو.

ته گهر منداله که ت ته مهنی له نیوان 11-19 ساله، ئیوه ده توانن نامه بو په رستاری قوتابخانه که یان بنیرن به ژماره ته له فونی 07520 615718 بو وهرگرتنی ثاموژگاری و پشتگیری نه پنی (نامیلکه ی زانیاری زیاتر هاونیچ کراوه).

تۆ ده توانیت ده ست به یارمه تی پیشه وخته بکات بو خیزانه که ت له ریگه ی دهر باره ی خیزانه وه.

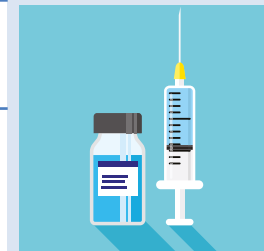
تیمی دهر باره ی خیزان ده توانیت یارمه تیت بدات له دوزینه وه ی خزمه تگوزاریه کانی پشتگیری له وانه ثاموژگاری یاره، نیشته جیوون، په فتاری مندالان، چاودیری مندالان، ناماده بوون له قوتابخانه، ته ندروستی و خۆشگوزهرانی و پشتگیری دایک و باوک.

په یوه ندی به دهر باره ی خیزانه وه بکه ن له سه ر ژماره ته له فونی 03000133133 یان ئیمه لپل  
ContactFAS@cardiff.gov.uk



رۆ بو به شی رووداو و فریاگوزاری یان په یوه ندی بکه به 999 ته گهر:

- ژبانی منداله که ت له مه تر سپدایه، بو نمونه زیان به خوی یان که سیک تر گه باندوه یان ژمی زیاده ی خواردوه.
- تۆ وا هه ست ناکه ییت که بتوانیت منداله که ت بپارزیت.



### ئامۇزگارى:

زۇرچار چىرۆكەكانى دژە فاكسىن بە شىۋەي ئۇنلاين لە رېگەي سۇشپال مېدىا و ئۇفلاين بلاۋدەكرېنەۋە. ھەمىشە فاكسىن و زانىپارى تەندروسنى خۆت لە سەرچاۋەي باۋەرپىكاراۋ ۋەربگرە.

ئەگەر تۆ ھەر پرسىپارىكت ھەيە سەبارەت بە فاكسىنەكان يان تۆ دىنيا نىت دەتوانىت ھەمىشە لەگەل پزىشكەكەت يان پەرستارەكەت باسى ئەم بابەتە بکەيت كە بە خۇشحالىپەۋە ۋەلامى ھەر پرسىپارىكت دەدەنەۋە.

## فاكسىنەكان

فاكسىنەكان (كە ھەرۋەھا بە كوتانىش ناسراۋە) گرنگترىن شتە كە تىمە دەتوانىن بىكەين بۇ پاراستنى خۇمان و مندالەكانمان لە كېشەي تەندروسنى. ئەمانە سالانە رېگرى لە مردنى مليۆنان كەس لە جىھاندا دەكەن، فاكسىنەكان سىستەمى بەرگرى لەشت فىرى ئەۋە دەكەن كە چۆن دژەتەن دروست بکەن كە لە نەخۇشپەكان دەتپارىزىت. كاتېك كوتانمان بۇ دەكرېت جەستەمان باشتىر تواناي بەرەنگاربوونەۋەي ئەم نەخۇشپانەي دەپىت ئەگەر ئېمە بەركەوتنمان لەگەلىاندا ھەپىت.

ئەۋە زۇر سەلامەتتە بۇ سىستەمى بەرگرى لەشى تۆ كە ئەمە لە فاكسىنەكانەۋە فىرېپىت نەك لە نەخۇشپەكانەۋە. كاتېك سىستەمى بەرگرى لەشت دەزائىت چۆن بەرەنگارى نەخۇشپەك بېتەۋە زۇرچار دەتوانىت پاراستنى تەۋاۋى زىانت پىنيدات.

ھەرۋەھا فاكسىنەكان يارمەتى كۆمەلگا دەدەن لە رېگەي 'رەۋە بەرگرى' ئەگەر خەلكى پىۋىست كوتانىان بۇ بكرېت ئەۋە قورستىرە نەخۇشپەكە لە رېگەي ئەۋە كەسانەۋە بلاۋپىتەۋە كە ناتوانن فاكسىنەكە ۋەربگرن.

### بۆچى ئەمانە گرنگن؟

- فاكسىنەكان يارمەتيدەرن بۇ پاراستنى تۆ و مندالەكەت لە چەندىن نەخۇشى سەخت و ئەگەرىي كوشندە.
- ھەرۋەھا ئەمانە يارمەتى كەسانى دېكەي كۆمەلگا كەت دەدەن بە يارمەتيدان لە ۋەستاندىن بلاۋبوونەۋەي نەخۇشى بۇ ئەۋە كەسانەي كە ناتوانن فاكسىن ۋەربگرن (ۋەك ئەۋە كۆرپانەي كە زۇر بچوۋكن).
- فاكسىنەكان ھەندېك نەخۇشى كەم دەكەنەۋە يان تەنانەت پزگارت دەكەن لىيان ئەگەر كەسانى پىۋىست فاكسىن ۋەربگرن.

### ئايا ھىچ كاريگەرىيەكى لاۋەكى ھەيە؟

زۇر بەي كاريگەرىيە لاۋەكىيەكانى فاكسىنەكان سوۋكن و زۇر ناخايەنن.

باۋترىن كاريگەرىيە لاۋەكىيەكانى برىتىن لە:

- ئەۋ شۋېنەي كە فاكسىنەكەي لېدراۋە كەمىك سوور دەپىتەۋە و دەئاۋسىپت و بۇ چەند رۆژېك ئازارى دەپىت.
- كەمىك ھەست بە نەخۇشى دەكرېت و پەلى گەرمى بەرزەدەپىتەۋە بۇ ماۋەي 1 يان 2 پۆژ.
- ھەستىكرن بە ماندوۋىي
- ھەبوۋنى سەرئېشە بۇ ماۋەي چەند رۆژېك

زۇر بەي ئەم كاريگەرىيە لاۋەكىيەكەنە دەكرېت چارەسەر بكرېت، بۇ زانىپارى زياتر سەپرى رېنمايىپەكانمان بکە لەسەر تا و ئازار.

ئەۋە دەگمەنە كە كەسىك كاردانەۋەي ھەستىپارى ھەپىت بەرامبەر بە فاكسىنەكان بەلام ئەۋ كەسەي كە فاكسىنەكەت لى دەدات پراھىتپانى پىدەكرېت بۇ مامەلەكرن لەگەل ئەمە.

ھەموو فاكسىنەكان پىش ئەۋەي بەكاربھىنرېن تاقىكردەنەۋەي سەلامەتى توندىان بۇ دەكرېت و بەردەۋام چاۋدېرى دەكرېن.

### چى ئەگەر مندالەكەم پىشتىر لە ۋلاپىكى تر فاكسىنى كرىپىت؟

ئەگەر مندالەكەي تۆ لە دەرەۋەي بەرىتانيا لەداپىكۋوۋە و فاكسىنەكانى لە ۋلاپىكى تردا كرىدوۋە پزىشكى نەشتەرگەرى گىشتى (جى پى) يان دەكرېت ھەر تۆمارېك پىشكەپىت، تۆ دەپىت بزانىت كە ئايا بەپىي خىشتەي بەرىتانيا ھىچ تۆمارېكى لەدەستداۋە يان نا.

ئەگەر تۆ تۆمارت لەلانىيە يان دىنيا نىت لەۋەي كە مندالەكەت چ كوتانىپكى بۇكراۋە پزىشكەكەت پىشنىپارى دووبارە كوتانى مندالەكەت دەكات بەپىي خىشتەي بەرىتانيا و بەپىي تەمەنى.

لە كاتېكدا ئەمە پەنگە ماناي ئەۋە پىت كە ئەۋان ھەندېك كوتان دووبارە دەكەنەۋە كە مندالەكەت پىشتىر ۋەرىگرتوۋە ھىچ زىانېك لە ئەنجامدانى ئەم كارەدا نىيە و ئەۋە سەلامەتتە دىنيا بىت لەۋەي كە مندالەكەت ھەموو كوتانەكانى ۋەرىگرتوۋە نەك وازيان لىبھىپىت كە ھەندېك كوتانىان لەدەستبەن.



## وازهینان له جگهره کپشان

کاتیک تۆ واز له جگهره کپشان ده هپنیت تۆ ده توانیت به نژیکه یی ده سته جئ هه ست به با شتر بوونی ته ندروستیت بکه یت .

تا زووتر واز له جگهره کپشان به پینیت، ئه گهری سوودمه ندبوونت زیاتره. به لام هه رگیز درهنگ نییه - چونکه وه ستاندنی ته ندروستیت با شتر ده کات ته مه نت هه رچه ندیک بی ت و گرنگ نییه ماوه ی چه نه یه که جگهره ده کپشیت.

بۆ هه ندیک که س هۆکاری گه وره بۆ وازهینان له جگهره کپشان ئه وه یه که بۆ خیزان و هاوړیکانیان بمین.

ئه گهر تۆ واز له جگهره کپشان به پینیت و له رووی جه سته یی و ده روونییه وه ته ندروست بیت، ئه گهری ئه وه زیاتره که بتوانیت پشتگیری ئازیزانت بکه یت و له داها توودا به شیک بیت له ژیانان.

ههروه ها بوون به نمونه ی که سیک که جگهره ناکپشیت به و مانایه یه که منداله کانت زۆر که متر چه ز به جگهره کپشان ده که ن.

### پشتگیری به رده سته:

ئه وه زۆر ئاسانتره که واز له جگهره کپشان به پینیت کاتیک پشتگیری به کی دروستت ده ست ده که وپت؛ سالانه هه زاران که س بیبه رامبه ر ده ستیان به خزمه تگوزاریه کانی وازهینان له جگهره کپشانی ئین ئیج ئیس له وه یلر ده گات.



[https://www.helpmequit.wales](https://www/helpmequit.wales)

هپلپ می ستۆپ والس ده توانیت بیبه رامبه ر پشتگیری نهین و بئ دادوهری له پسرۆرکی دلسۆزی وازهینان له جگهره کپشان پشکه ش بکات.

تۆ ده توانیت خۆت ره وانه بکه یت یان داوای پشتگیری له پزیشکی گشتی (جی پی) یان په رستاره که ت بکه یت.

### جگهره کپشانی ده سته دوو یان 'شپواری نادیار':

- جگهره کپشانی ده سته دوو مه تر سیداره به تایه ت بۆ مندالان.
- کاتیک که تۆ جگهره ده کپشیت زۆریه ی دوکه له که ناچپته ناو سیبه کانه وه، ده چپته هه وای ده ورو به رته وه که هه ر که سیک له نژیکته وه بی ت هه لیده مژپت، ئه و که سانه ی که به به رده وامی هه ناسه ی دوکه لی ده سته دوو هه لده مژن ئه گهری تووشبوونیان به هه مان نه خۆشی جگهره کپشان زیاتره، له وانه ش شپیره نه جی سیبه کان و نه خۆشیه کانی دل. جگهره کپشانی شپواری نادیار به تایه تی بۆ مندالان زیانی هه یه.
- ئه و مندالانه ی که له مائیکدا ده ژین که لانیکه م 1 که سی جگهره کپشی تاییت ئه گهری تووشبوونیان به مانه زیاتره:
- ته نگه نه فه سی
- هه وکردنی سنگ - وه ک هه وکردنی سیبه کان و هه وکردنی بۆریه کانی هه ناسه
- هه وکردنی په رده ی می شک
- هه وکردنی گوئ
- کۆکه و هه لامه ت
- ئه گهر تۆ نه توانیت واز له جگهره کپشان به پینیت، دلنیا به له وه ی که که ی بۆت گونجا دوور له مندال و له ده ره وه ی مال جگهره بکپشیت بۆ ئه وه ی کاریگه ریبه کانی له سه ریان سنووردار بکه یت.

### هه رزه کاران و جگهره کپشان:

زۆر یک له جگهره کپشه کان له ته مه نی هه رزه کاریه وه ده ست پینده که ن، بۆیه له کاتیکدا زۆریه ی هه رزه کاران جگهره ناکپشن ئه وه کاتیک باو و ئاسایه بۆ ده سته پیکردن. ئه گهر هه رزه کاره که ت جگهره ده کپشیت ئه و گرنگه گفتوگۆیه کی کراوه ی له که لدا بکه یت سه باره ت به مه تر سیبه کان و ئه و پشتگیری به ی که به رده سته بۆ وه ستاندنی. هه ولیده ئارام بیت و ئاماده ی قسه کردن بیت چونکه هه ر مشتموړیک په نگه رپگریمان لیبکات له وه ی که داوای پشتگیری زیاتر بکه ن.

لپره دا چه ند پشتگیری به ک ده خه یه روو که به تایه تی ئامانجی هه رزه کاران و که نجانیکه که ده یانه وپت واز له جگهره کپشان به پین:



<https://www.childline.org.uk/info-advice/you-your-body/drugs-alcohol-smoking/smoking>



### ئامۇزگارى:

خواردن خواردىن تەندروست تەنھا پەيوەندى بەو خۇراكانە نىيە كە مندالان دەيخۇن، بەلكو ھەرۈھە پەيوەندى بە پەفتارەكانى دەورۈبەرى خواردىن ھەيە. مندالەكانتان لە تامادە كوردنى خواردىن بەشدارى پى بىكەن و چىز لە چىشت لىتان ۋەربىگرن!

### زانيارىيە بەسۈودەكانى تر:

<https://nylo.co.uk>  
<https://www.nhs.uk/live-well>  
<https://www.nhs.uk/healthier-families/food-facts/5-a-day>  
<https://www.firststepsnutrition.org/eating-well-early-years>

## خواردن خواردىن تەندروست

### پىكىختىنى خۇراكى تەندروست چىيە؟

ئەو ھەرگىز نىيە كە تۆلە چ تەمەنكىدايت، خواردن تەندروست گىرنگە بۇ پاراستن و باشتىكردىن تەندروستى و تەنانت بۇ مندالان و گەنجان كە ھىشتا لە گەورەبوون و گەشەكردندان گىرنگىرە.

پىكىختىنى خۇراكى تەندروست و ھاوسەنگ چەندىن سوودى ھەيە لەوانە:

- يارمەتيدان لە گەورەبوون و گەشەكردن.
- دايىنكردنى كۇگاي سووتەمەنى بۇ ئەو ھەي مندالان وزەيان ھەيىت بۇ تىپەپاندنى رۇژەكەيان.
- يارمەتيدان بۇ باشتىكردىن تەركىز و بارى دەروونى.
- بوون بە سەرچاۋەي ئەو ماددە خۇراكيانەي كە پىويستىن بۇ تەندروستى پىست و ددان و قىز و نىنۇك.
- ھەرۈھەكو خواردىن تەندروست ئەو ھەرگىز كە مندالان بە بەردەوامى ۋەرزىش بىكەن؛ مندالان پىويستە رۇژانە بۇ ماۋەي 60 خولەك چالايى جەستەيى ئەنجام بەن.
- پىگاكانى ترى يارمەتيدانى مندالەكەت:
- يارمەتيان بەن لە ۋەرگرتنى فايتامىنى پىويست بە پىدانى قەترەي فايتامىن ئەي و سى و دى ھەموو رۇژىك بە مندالانى تەمەن 6 مانگ تا 5 سال
- 5 بەش سەوزە و ميوە بىكە بە ئامانج لە رۇژىكدا - ئەمانە سەرچاۋەيەكى زۇر باشن بۇ فيتامىن و كانزا و پىشال.
- دلىبابە لەو ھەي كە مندالەكەت بەشكى قەبارە گونجاۋى ھەيە و خواردىنەكەي ھىچ خويىيەكى زىادكراۋى تىدا نىيە

### كەي من پىويستە خەمى پىكىختىنى خۇراكى مندالەكەم بخۇم؟

- ئەگەر تۇ پىويست بە يارمەتى و پىشتىگىرى زىاترە سەبارەت بە خۇراكى مندالەكەت، لەگەل سەردانىكارى تەندروستى يان پەرستارى پاهىنراۋ قسە بىكە.
- پىويستە تۇ داۋاي ئامۇزگارى لە پىزىشكى گىشتى (جى پى) بىكەپت ئەگەر مندالەكەت:
- بىرپى بەرچاۋ لە كىشى لە ماۋەيەكى كورتدا دابەزاندوۋە.
- بە خىرايى بىرپى بەرچاۋ لە كىشى زىاد كىردوۋە.
- بە ھەموو شىۋەيەك پەتيدەكەتەكە ھەي خواردىن بخوات
- بالاي بەرزتر نايىت
- زۇرچار ھەست بە ماندوتىنى و لاۋازى دەكەت
- نەخۇش دەردەكەۋىت، بىرپىگ دەيىت يان ھەست بە بوورانەۋە يان سەرگىزخواردىن دەكەت.

بۇ زانيارى زياتر سەبىرى پەيچەكەمان بىكەن لەسەر كەمخويىنى بەھۆي كەمى ئاسنەۋە

### خۇراكدان بە منداللى ساۋا و منداللى لەشىر بىراۋە

لەگەل كۆرپەلەي نوپدا مامانەكەت يان سەردانىكارى تەندروستى دەتوانىت ئامۇزگارىت بىكەت، ئەگەر تۇ شىرى خۇت دەدەيت بە مندالەكەت ھەرۈھە كارمەندانى پىسپۇرى پىشتىگىرى شىرپىدان ھەن كە دەتوانن يارمەتيدەر بن ئەگەر كىشەت ھەيىت. باشتىن شت ئەو ھەي لەگەل بەكىك لە پىشەگەرەكان گىتوگۇ بىكەت.

- ئاشناكردنى مندالەكەت بە خۇراكە پەقەكان شانەشانى شىرى دايك يان شىرى فوتو كە بە شىرپىنەۋە ناسراۋە، كاتىك دەست پىندەكەت كە مندالەكەت تەمەنى لە دەورۈبەرى 6 مانگى دەيىت. ئەمەش كاتيان پىدەدات بۇ ئەو ھەي بە شىۋەيەكى دروست گەشە بىكەن، بۇ ئەو ھەي بتوانن لەگەل خۇراكى پەقدا پوبەپو بىنەۋە
- 3 نىشانەي رپوون ھەيە، كە كاتىك پىكەۋە دەردەكەۋن، ئەو ھەي نىشان دەدەن كە كۆرپەكەت ئامادەيە بۇ يەكەم خۇراكى رەقى، پىويستە كۆرپەكەت بتوانىت
- بتوانن دابىنىش، سەربان بە جىگىرى رابگرن
- چاۋ و دەست و دەميان ھەماھەنگ بىكەن تا بتوانن سەبىرى خواردىنەكانيان بىكەن و ھەلىبىگرن و بىخەنە ناۋ دەميانەۋە
- خواردىن قووت بەن (لەبرى ئەو ھەي تفى بىكەنەۋە دەرەۋە)

سەردانىكارى تەندروستى تۇ دەتوانىت يارمەتيت بدات لە پىدانى زانيارى زياتر و پىشتىگىرى لە دەورۈبەرى ئەو ھەي كە كەي مندالەكەت ئامادەيە بۇ شىرپىنەۋە و چ خۇراكىك باشتىرەنە.

### كەمى ئارەزوۋى خواردىن لە مندالان

گۇرئانكارى لە ژىنگە، زىادبوونى فشارەكان، و گۇرئانكارى لە پىكىختىنى خۇراكى ناخۇيى/ بەردەستىۋونى خۇراك ھەموويان دەتوانن كارىگەربىيان ھەيىت لەسەر خواردىن و ئارەزوۋى خواردىن مندال و دەيىتە ھۆي نىگەرانى بۇ دايك و باۋك.

لىرەدا چەند شتىك دەخەنەپروۋ كە دەتوانىت بىكەيت بۇ يارمەتيدان لە كەمبوونەۋەي ئارەزوۋى خواردىن:

- ۋەك خىزائىك ھەمووتان پىكەۋە نان بخۇن و ھەمان ژەمە خواردىن بخۇن.
- بەردەوام خۇراكى نوئ بە شىۋازى جىاۋاز پىشكەشپىكە بۇ نمونە. گىزەر بە كولاۋى، نەكولاۋى، پەندەكراۋى، تىكەلكراۋ لە سۇسدا و ھتد پىشكەشپىكە.
- ئەگەر لە نىۋان ژەمەكاندا برسى بوو، ژەمە خۇراكى سوۋكى بۇ ئامادە بىكە - ماست، نان و ساندۋىچى بچوۋك تاقىبىكەرەۋە. - ھەۋلبىدە ئامانج ئەۋە يىت كە رۇژانە لە دوو ژەمە خۇراكى سوۋك زىاترى نەيىت
- ھانى ھەلوپىستى تەندروستيان بەن بۇ خواردىن خواردىن - لە ئامادەكردنى خواردىن بەشدارىيان پىكەن و ھەۋلبىدەن پىكەۋە خواردىن بخۇن.
- خۇراكى نوئيان ۋردە ۋردە و بە بەشى بچوۋك پى بناسىنە - ئەگەر ئەۋان لە و مندالانە بن كە ھەموو خواردىن پى ناخۇن يان خواردىن نوئ تاقىناكەنەۋە ئەمە يارمەتيان دەدات لەگەل خۇراكە نوئىيەكان رابىن.
- ستايشى مندالەكەت بىكە كاتىك ئەۋان شتىكى نوئ تاقىدەكەنەۋە.



Feeding your baby: When to start with solid foods | UNICEF Parenting



Start For Life: Baby Weaning | NHS  
<https://www.nhs.uk/start-for-life/baby/weaning>